MODEL 89488

TABLE SAW

INSTRUCTION MANUAL



POWER CRAFT®



Fremstillet i P.R.C.

6001 - Zhejiang Jifa Electronics Co. Ltd., Zhejiang

EU-Importør:

HP Værktøj A/S

7080 Børkop

Danmark



Produsert i P.R.C.

6001 - Zhejiang Jifa Electronics Co. Ltd., Zhejiang

EU-importør

HP Værktøj A/S

7080 Børkop

Danmark



Tillverkad i P.R.C.

6001 - Zhejiang Jifa Electronics Co. Ltd., Zhejiang

EU-importör:

HP Værktøj A/S

7080 Børkop

Danmark



Valmistettu Kiinan kansantasavallassa

6001 - Zhejiang Jifa Electronics Co. Ltd., Zhejiang

Yhteisön tuoja:

HP Værktøj A/S

DK-7080 Børkop

Tanska



Manufactured in P.R.C.

6001 - Zhejiang Jifa Electronics Co. Ltd., Zhejiang

EU importer:

HP Værktøj A/S

7080 Børkop

Denmark



Hergestellt in P.R.C.

6001 - Zhejiang Jifa Electronics Co. Ltd., Zhejiang

EU-Importeur:

HP Værktøj A/S

7080 Børkop

Dänemark

www.power-craft.com

BRUGSANVISNING

Introduktion

For at du kan få mest mulig glæde af din nye bordrundsav, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning og de vedlagte sikkerhedsforskrifter, før du tager bordrundsaven i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om bordrundsavens funktioner.

Tekniske data

Spænding/frekvens:	230 V ~ 50 Hz
Effekt:	1.600 W
Friløbshastighed:	4.800 o/min
Max skæredybde v/45 grader:	55 mm
Max skæredybde v/90 grader:	80 mm
Bordstørrelse:	430 x 635 mm
Savklingestørrelse:	250 mm diameter
Skærekapacitet:	80 mm

Bordrundsavens dele

1. Klingeskærm
2. Parallelstyr
3. Håndtag til indstilling af geringsvinkel
4. Vinkelmåler
5. Låseknap til savklingeindstilling
6. Håndtag til indstilling af savedybde
7. Tænd/sluk-knap
8. Stel
9. Ledning og stik
10. Skubbepind
11. Smiganlæg
12. Arbejdsbord
13. Savklinge
14. Spaltekniv
15. Støvudsugningsstuds (bag på saven)

Særlige sikkerhedsforskrifter

Bordrundsaven må ikke bruges til at save i rundtømmer eller brændestykker.

Stands aldrig savklingen ved at presse saven eller ved at udøve tryk på siden af savklingen.

Brug aldrig savklinger af hurtigstål.

Brug aldrig slibeskiver eller skæreskiver.

Brug altid den rigtige type savklinge til den forhåndenværende opgave.

Brug aldrig savklinger, hvis maksimumhastighed er mindre end værktøjets maksimale omdrejningshastighed.

Brug aldrig bøjede savklinger eller savklinger, hvor nogle af tænderne mangler.



BRUGSANVISNING

Brug aldrig for store savklinger.

Brug aldrig en savklinge, der er tykkere end spaltekniven.

Brug altid beskyttelseshandsker, når du håndterer savklingen. Hold aldrig hånden i nærheden af savklingen, og forsøg aldrig at fjerne materiale fra arbejdsområdet, mens savklingen roterer.

Brug en skubbepind eller skubbeblok til at indføre arbejdsemnet i savklingen, hvis afstanden mellem savklingen og anlægget er mindre end 12 cm.

Fastlås aldrig beskyttelsesskærmen i åben position undtagen ved udskiftning af savklinge som beskrevet nedenfor.

Kontrollér inden hver brug, at beskyttelsesskærmen kan bevæges frit uden at sidde fast, og at lukkemekanismen fungerer korrekt. Brug aldrig bordrundsaven, hvis dette ikke er tilfældet.

Tag aldrig fat om afskærmningerne under transport af bordrundsaven.

Hold altid spindlen og flangerne til montering af savklinger rene.

Savklingen må ikke være i kontakt med arbejdsemnet eller andre genstande, når bordrundsaven startes.

Kontrollér, at arbejdsemnet ikke indeholder søm, skruer eller andre genstande, der kan beskadige savklingen, og at der ikke er lignende forhindringer i underlaget under arbejdsemnet.

Ved savning af runde arbejdsemner skal disse fastspændes med skruetvinger eller lignende, da den roterende savklinge ellers kan få dem til at dreje rundt.

Brug ikke bordrundsaven til falsning eller fræsning, medmindre der er monteret en passende afskærmning over arbejdsbordet, og brug den aldrig til notning.

Brug ikke bordrundsaven til savning af arbejdsemner, der er større end angivet under Skærekapacitet i afsnittet Tekniske data.

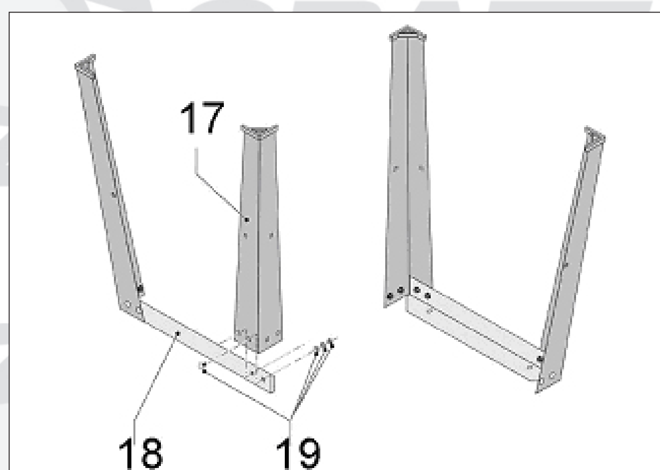
Udskift bordindsatsen, når den er slidt.

Samling og klargøring

Kontrollér, at samtlige dele til bordrundsaven forefindes, og at ingen af dem er beskadiget. Hvis det ikke er tilfældet, skal du straks kontakte forhandleren.

Samling af stellet

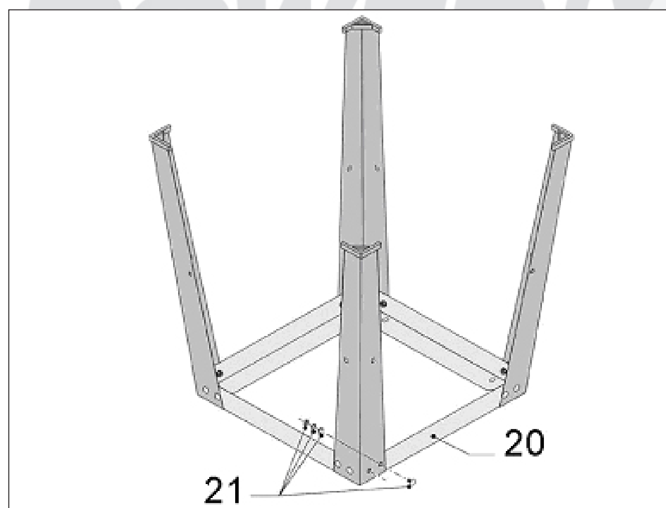
Rejs et ben (17) med foden i vejret, og læg et kort rammestykke (18) ind i benets indvendige hjørne, så skruehullerne er ud for hinanden. Skru delene sammen med skruer, spændeskiver og møtrikker (19), men spænd dem ikke for hårdt. Gentag denne procedure med de øvrige ben som vist på figur 1, så du får benpar, der hver er holdt sammen af et kort rammestykke.



Figur 1

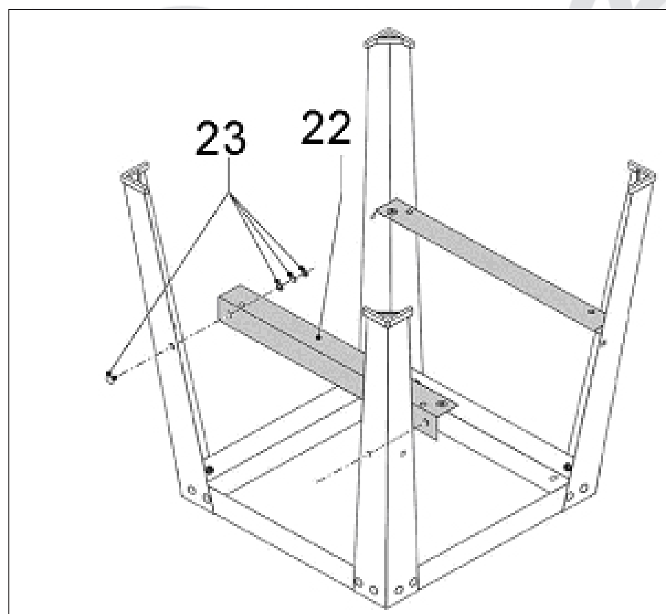
BRUGSANVISNING

Forbind benparrene med de lange rammestykker (20), og skru dem fast med skruer, spændeskiver og møtrikker (21) som vist på figur 2. Rammen er nu samlet og sat sammen med benene.



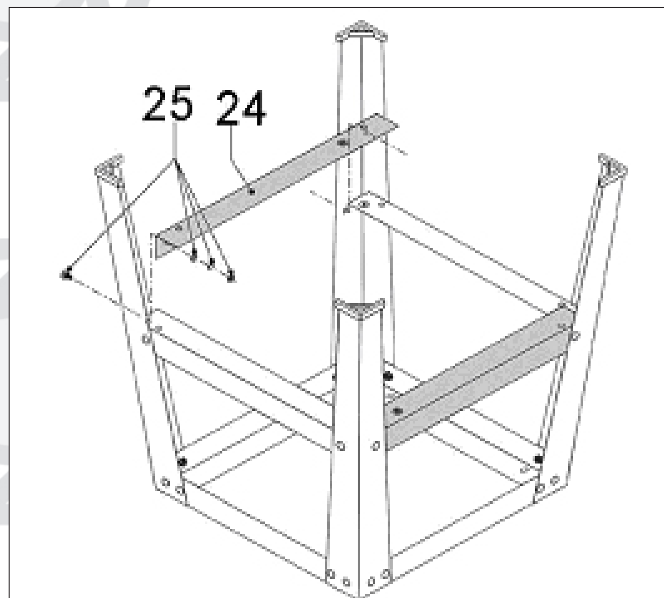
Figur 2

Sæt en kort tværskinne (22) på plads mellem to ben, så skruehullerne er ud for hinanden. Skru tværskinnen på benene med skruer, spændeskiver og møtrikker (23), men spænd dem ikke for hårdt. Gentag dette med den anden korte tværskinne som vist på figur 3.



Figur 3

Sæt en lang tværskinne (24) på plads mellem to ben, så skruehullerne er ud for hinanden. Skru tværskinnen på benene med skruer, spændeskiver og møtrikker (25), men spænd dem ikke for hårdt. Gentag dette med den anden lange tværskinne som vist på figur 4.

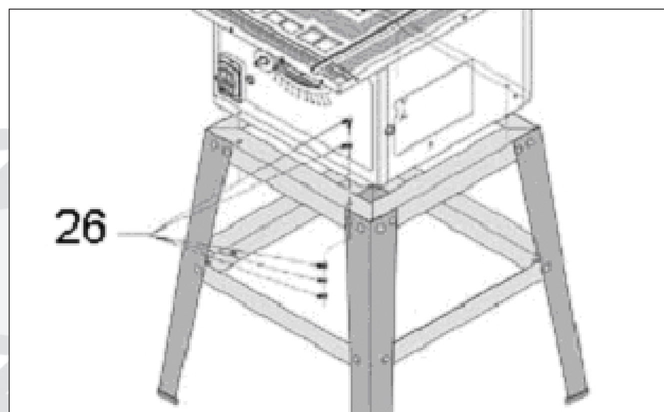


Figur 4

Efterspænd alle skruer og møtrikker, og vend stellet korrekt. Kontrollér, at stellet er stabilt.

Montering af saven på stellet

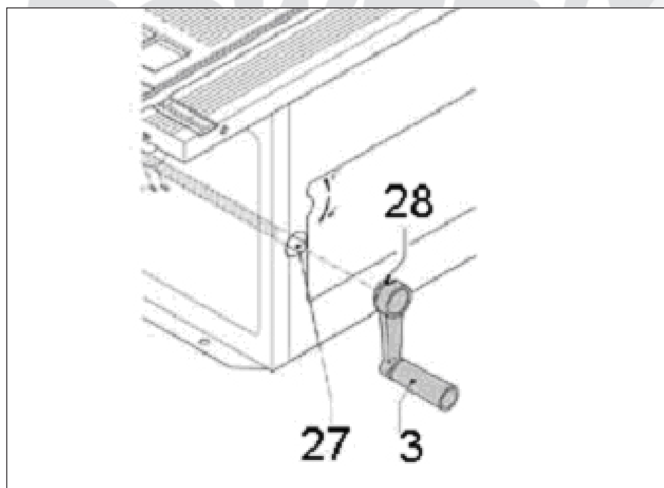
Placer bordrundsaven på stellet, så skruehullerne er ud for hinanden, og skru den fast med skruer, spændeskiver og møtrikker (26) som vist på figur 5.



Figur 5

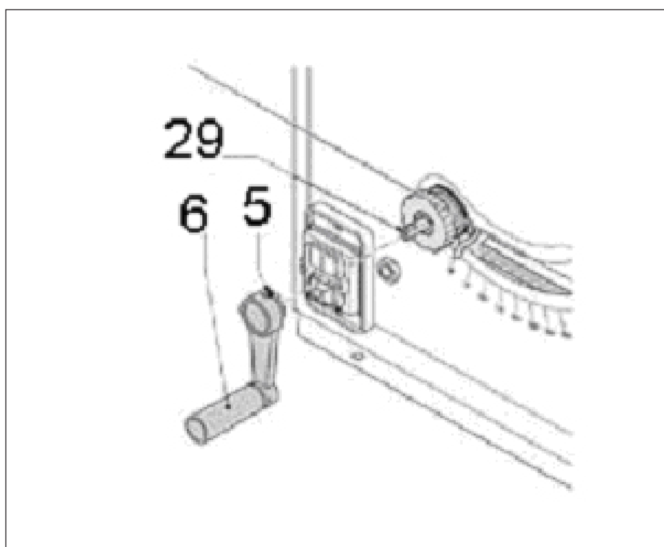
BRUGSANVISNING

Sæt håndtaget til indstilling af geringsvinkel (3) på akslen (27), og skru det fast med skruen (28) som vist på figur 6.



Figur 6

Sæt håndtaget til indstilling af savedybde (6) på akslen (29), og skru låseknappen (5) fast mod akslens flade side, som vist på figur 7.



Figur 7

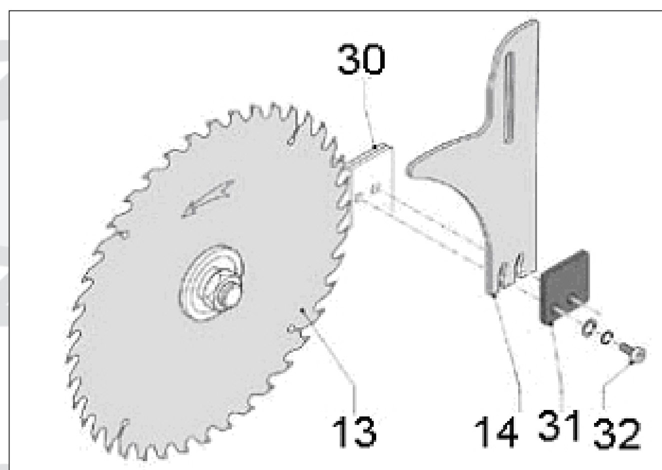
Montering af saven på et arbejdsbord

Hvis du ikke vil montere bordrundsaven på det medfølgende stel, skal du montere den på et solidt arbejdsbord.

Placér i så fald bordrundsaven på arbejdsbordet, og kontrollér at den står stabilt og tilgængeligt. Markér skruehullerne nederst på saven i underlaget, og fjern bordrundsaven. Bor passende lodrette huller i underlaget, og sæt bordrundsaven på plads. Fastgør bordrundsaven til arbejdsbordet med passende skruer eller bolte, og stram dem, så bordrundsaven ikke kan vibrere eller bevæge sig.

Montering af spaltekniven og klingeskærmen

Drej håndtaget til indstilling af savedybde, så savklingen kommer i højeste position. Tag bordindsatsen (33) ud. Løsn sekskantskruen (32), og skub spaltekniven (14) ned på skruen mellem beslaget (30) og klempladen (31). Indstil spaltekniven, så toppen af den går maks. 20 mm over savklingen, og cirka 3-8 mm fra den. Skru sekskantskruen fast, og sæt bordindsatsen på plads igen som vist på figur 8.



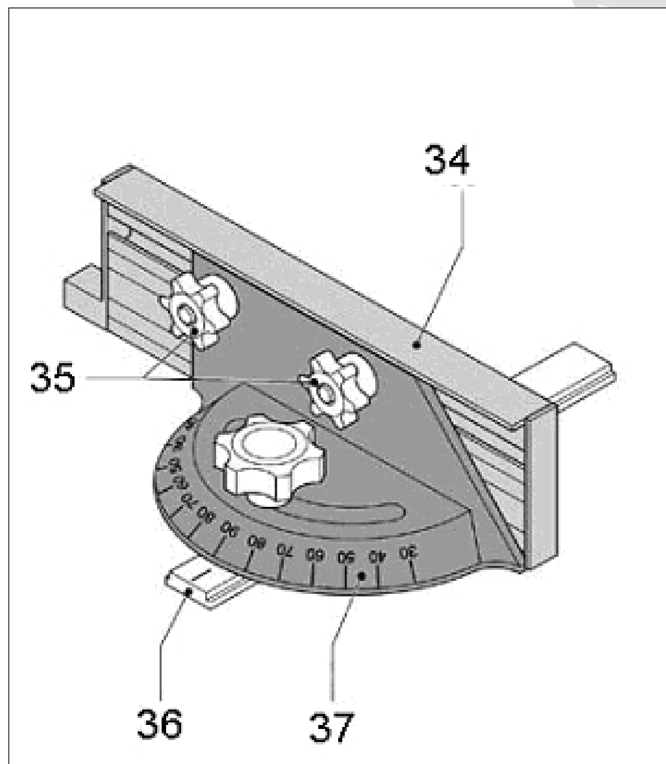
Figur 8

Sæt klingeskærmen på spaltekniven, og spænd den fast.

BRUGSANVISNING

Montering af smiganlæg

Skub smiganlægget (11) ind i en af skinnerne på arbejdsbordet. Anlægsskinnen (34) skal indstilles, så den netop er fri af savklingen. Spænd anlægsskinnen fast ved hjælp af skruerne (35) som vist på figur 9.

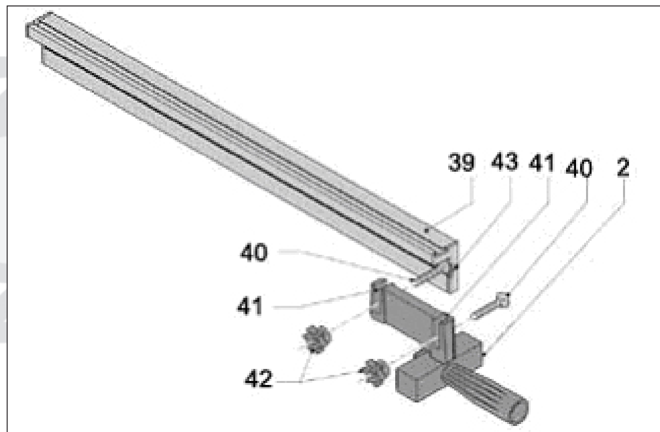


Figur 9

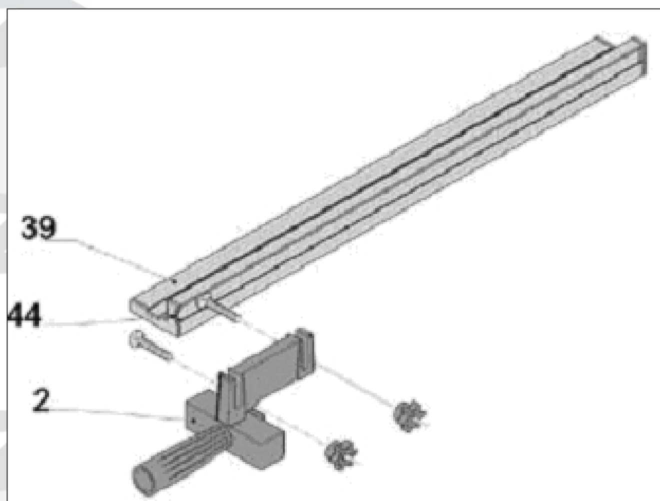
Montering af parallelstyr

Parallelstyret kan placeres på højre eller venstre side af savklingen og gør bordrundsaven velegnet til længdesnit.

Skub to bolte (40) ind i en af profilerne på parallelstyret, og spænd dem fast på håndtagets udfræsninger (41) ved hjælp af fingerskruerne (42) som vist på figur 10 og 11. Bemærk, at parallelstyret kan vende på to måder, så det enten er bredt eller smalt.

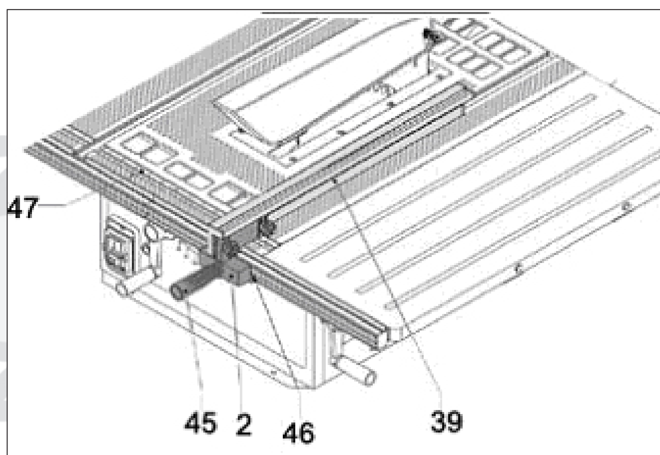


Figur 10



Figur 11

Skub håndtaget ind i den tværgående skinne på enden af saven, og spænd parallelstyret fast ved at dreje på håndtaget (2) som vist på figur 12.



Figur 12

BRUGSANVISNING

Indstilling af saven

Indstilling af smigvinkel

Indstil smiganlægget til den ønskede vinkel ved hjælp af vinkelmåleren (37), og spænd det fast ved hjælp af fingerskruen på vinkelmåleren.

Indstilling af geringsvinkel

Savklingens hældning kan indstilles frit fra 0 til 45 grader. Løsn låseknappen (5). Drej håndtaget (3) for at indstille smigvinklen. Stram låseknappen.

Indstilling af savedybde

Drej på håndtaget for at hæve eller sænke savklingen. Savklingen bør højst stikke 3 mm op over arbejdsemnets overside. Husk at indstille spaltekniven tilsvarende.

Brug

Læg arbejdsemnet an mod arbejdsbordet og parallelstyret eller smigvinklen.

Tænd bordrundsaven på tænd/sluk-knappen (7), og lad bordrundsaven opnå fuld hastighed.

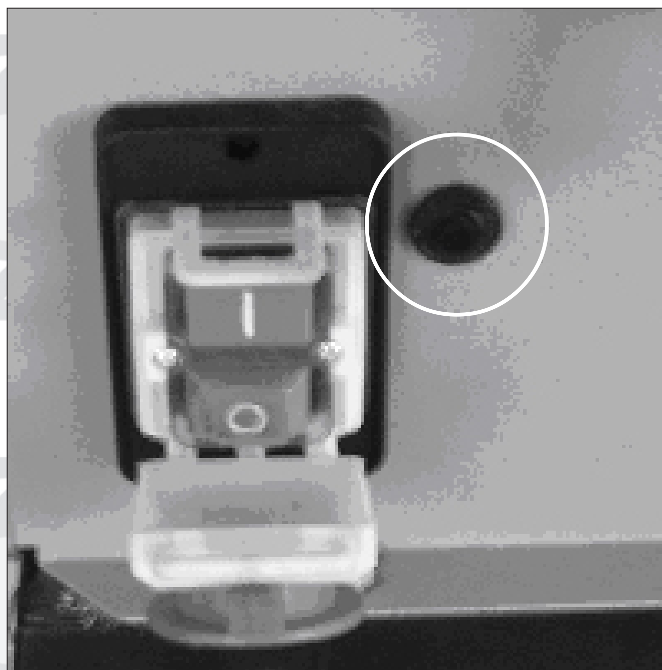
Indfør arbejdsemnet med en jævn, glidende bevægelse. Pres ikke saven.

Sluk omgående for bordrundsaven, hvis savklingen binder eller sidder fast i arbejdsemnet. Hvis savklingen sidder fast, kan arbejdsemnet blive kastet tilbage mod brugeren med stor kraft. Stå derfor aldrig lige bag savklingen under savning.

Sikringer

Bordrundsaven er udstyret med en sikring mod utilsigtet start, så den ikke automatisk går i gang, hvis strømmen har været afbrudt og kommer tilbage, mens tænd/sluk-knappen er i positionen "I" (tændt). Sluk og tænd bordrundsaven igen for at få den til at starte.

Bordrundsaven er udstyret med en overbelastningssikring, som slår bordrundsaven fra, hvis den overbelastes. Sluk for bordrundsaven, og vent et minut. Tryk på nulstillingsknappen (51), og tænd for bordrundsaven igen som vist på figur 13.



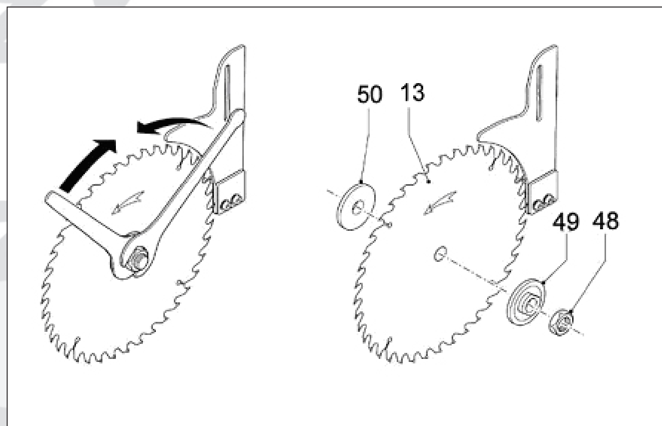
Figur 13

Udskiftning af klinge

Afmonter klingeskærmen (1) og bordindsatsen (33).

Hæv savklingen helt.

Fjern møtrikken (48) på klingespindlen med en fastnøgle, og afmonter yderflangen (49), savklingen (13) og inderflangen (50) som vist på figur 14.



Figur 14

BRUGSANVISNING

Rengør spindlen og flangerne, monter en ny savklinge, og monter yderflangen og møtrikken. Kontrollér, at retningsangivelsen på savklingen svarer til motorens rotationsretning.

Monter bordindsatsen og klingeskærmen igen.

Indstil spaltekniven.

Rengøring og vedligehold

Fjern savsmuld, støv og snavs med en støvsuger, trykluft eller en børste. Kontrollér, at motorens ventilationshuller ikke er tilstoppet.

Bordrundsaven rengøres ved at aftørre savens ydre dele med en fugtig klud.

Afmonter bundpladen, og smør alle bevægelige dele med en let smøreolie.

Brug aldrig stærke eller ætsende rengøringsmidler på klingen. De kan skade bordrundsavens letmetaldele og påvirke dens funktion.

Hvis kulbørsterne er slidt ned, skal de udskiftes.

Miljøoplysninger

HP Værktøj A/S tilstræber at producere miljøvenlige elektriske og elektroniske produkter, ligesom vi ønsker at medvirke til en sikker bortskaffelse af affaldsstoffer, som kan være skadelige for miljøet.

Et sundt miljø er betydningsfuldt for os alle, og vi har derfor sat os som mål at overholde kravene i EU's initiativer på dette område, så vi sikrer en forsvarlig indsamling, behandling, genindvinding og bortanskaffelse af elektronisk udstyr, der ellers kan være skadeligt for miljøet. Dette indebærer også, at vores produkter ikke indeholder nogen af følgende kemikalier og stoffer:

- Bly
- Kviksølv
- Cadmium
- Hexavalent krom
- PBB (polybromerede biphenyler) (flammehæmmer)
- PBDE (polybromerede diphenylethere) (flammehæmmer)

HP Værktøj A/S er stolte over at støtte EU's miljøinitiativer for at bidrage til et renere miljø og erklærer hermed at vores produkter overholder både WEEE-direktivet (2002/96/EF) og RoHS-direktivet (2002/95/EF).

Du kan som forbruger også være med til at værne om miljøet ved at følge de gældende miljøregler og aflevere gammelt elektrisk og elektronisk udstyr på din kommunale genbrugsstation. Hvis udstyret indeholder batterier, skal du huske at fjerne disse, før du bortskaffer udstyret.



BRUKSANVISNING

Innledning

For at du skal få mest mulig glede av den nye bordsirkelsagen bør du lese denne bruksanvisningen og de vedlagte sikkerhetsforskriftene før du begynner å bruke bordsirkelsagen. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen i tilfelle du skulle få behov for å lese informasjonen om bordsirkelsagens funksjoner om igjen senere.

Tekniske data

Spenning/frekvens:	230 V ~ 50 Hz
Effekt:	1600 W
Tomgangshastighet:	4800 o/min
Maks. skjæredybde ved 45°:	55 mm
Maks. skjæredybde ved 90°:	80 mm
Bordstørrelse:	430 x 635 mm
Størrelse på sagbladet:	250 mm diameter
Skjærekapasitet:	80 mm

Bordsirkelsagens deler

1. Bladskjerm
2. Parallellanslag
3. Håndtak til innstilling av gjæringsvinkel
4. Vinkelmåler
5. Låseknapp til innstilling av sagbladet
6. Håndtak til innstilling av sagedybde
7. Av/på-knapp
8. Ramme
9. Ledning og støpsel
10. Skyvepinne
11. Skråanslag
12. Arbeidsbord
13. Sagblad
14. Spaltekniv
15. Støvavsugsstuss (bak på sagen)

Spesielle sikkerhetsforskrifter

Bordsirkelsagen skal ikke brukes til å sage i rundtømmer eller vedkubber.

Stans aldri bladet ved å presse sagen eller utøve trykk på siden av sagbladet.

Bruk aldri sagblad av hurtigstål.

Bruk aldri slipeskiver eller skjæreskiver.

Bruk alltid riktig type sagblad til oppgaven som skal utføres.

Bruk aldri sagblad som har en maksimalhastighet som er mindre enn verktøyets maksimale omdreiningshastighet.

Bruk aldri bøyde sagblad eller sagblad som mangler noen av tennene.



BRUKSANVISNING

Bruk aldri for store sagblad.

Bruk aldri et sagblad som er tykkere enn spaltekniven.

Bruk alltid vernehansker når du håndterer sagbladet. Hold aldri hånden i nærheten av sagbladet, og forsøk aldri å fjerne materiale fra arbeidsområdet mens sagbladet roterer.

Bruk en skyvepinne eller en skyvekloss til å føre arbeidsemnet inn mot sagbladet dersom avstanden mellom sagbladet og anlegget er mindre enn 12 cm.

Ikke lås beskyttelsesskjermen i åpen stilling unntatt ved bytte av sagblad som beskrevet under.

Før du bruker sirkelsagen, skal du alltid kontrollere at bladbeskyttelsen kan beveges fritt uten å sitte fast, og at lukkemekanismen fungerer korrekt. Ikke bruk bordsirkelsagen hvis dette ikke er tilfellet.

Ta aldri tak i avskjermingen når bordsirkelsagen skal flyttes.

Hold alltid spindelen og flensene til montering av sagblad rene.

Sagbladet skal ikke være i kontakt med arbeidsemnet eller andre gjenstander når bordsirkelsagen startes.

Kontroller at arbeidsemnet ikke inneholder spiker, skruer eller andre gjenstander som kan skade sagbladet, og at det ikke er lignende hindringer i underlaget under arbeidsemnet.

Ved saging av runde arbeidsemner skal du feste disse med skrutvinger eller lignende. Ellers kan det roterende sagbladet få dem til å dreie rundt.

Ikke bruk bordsirkelsagen til falsing eller fresing, med mindre det er montert en passende avskjerming over arbeidsbordet. Sagen må aldri brukes til noting.

Ikke bruk bordsirkelsagen til saging av arbeidsemner som er større enn det som er angitt under Skjærekapasitet i avsnittet Tekniske data.

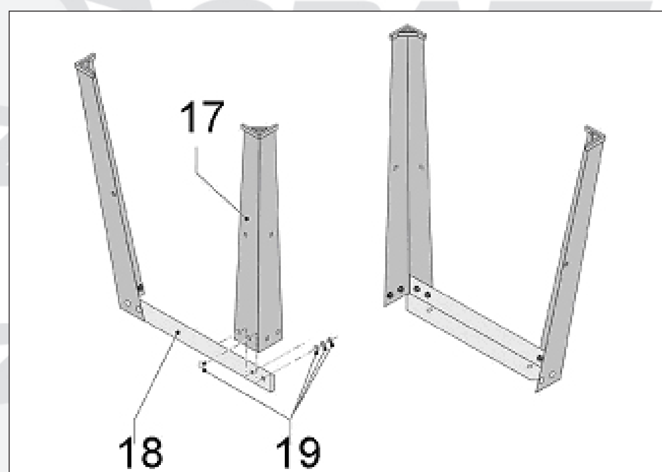
Skift bordinnsatsen når den er slitt.

Montering og klargjøring

Kontroller at du har fått samtlige deler til bordsirkelsagen, og at ingen av delene er skadet. Hvis dette ikke er tilfelle, må du umiddelbart kontakte forhandleren.

Montering av stativet

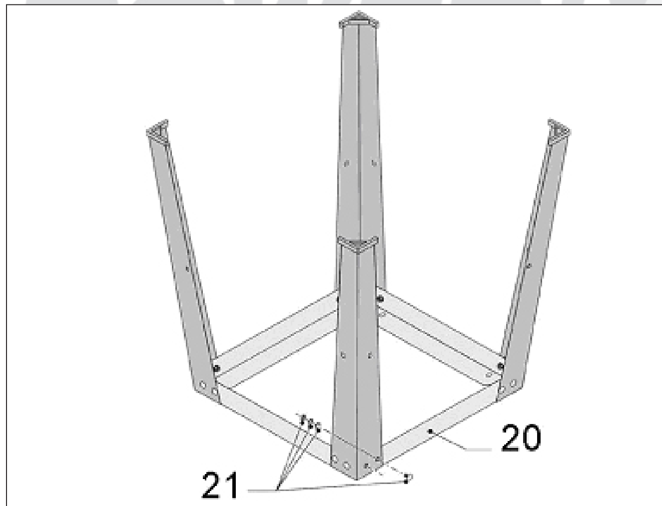
Reis et bein (17) med foten opp, og legg et kort rammestykke (18) inn i beinets innvendige hjørne så skruehullene ligger i flukt. Skru delene sammen med skruer, strammeskiver og muttere (19), men ikke stram dem for hardt. Gjenta denne prosedyren med de øvrige beina som vist på figur 1, slik at du får beinpar som er holdt sammen av et kort rammestykke.



Figur 1

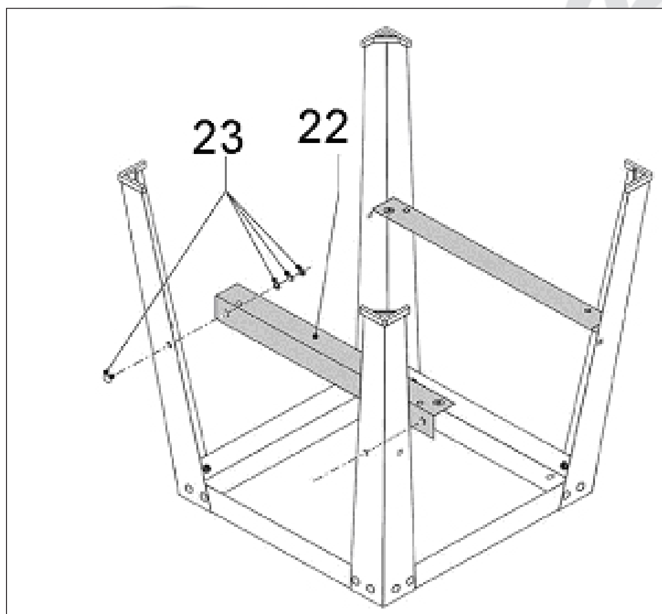
BRUKSANVISNING

Forbind beinparene med de lange rammestykkene (20), og skru dem fast med skruer, strammeskiver og muttere (21) som vist på figur 2. Rammen er nå montert og satt sammen med beina.



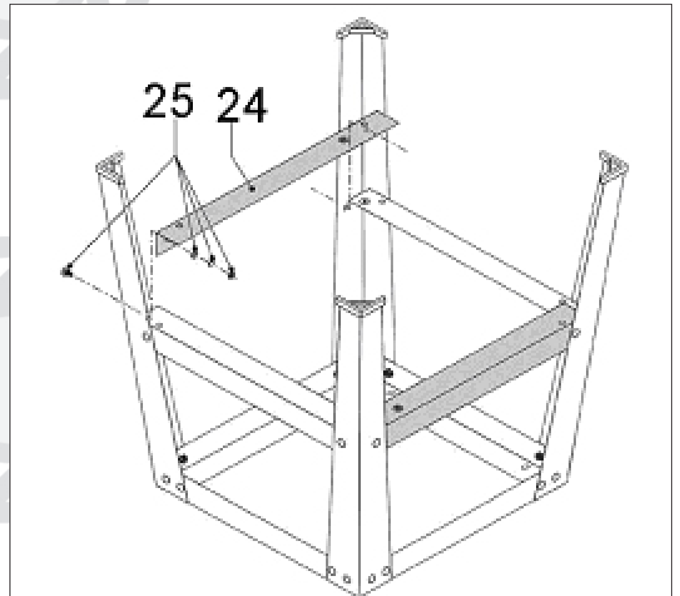
Figur 2

Sett en kort tverrskinne (22) på plass mellom to bein, slik at skruehullene ligger i flukt. Skru tverrskinnen på beina med skruer, strammeskiver og muttere (23), men ikke stram dem for hardt. Gjenta dette med den andre korte tverrskinnen som vist på figur 3.



Figur 3

Sett en lang tverrskinne (24) på plass mellom to bein, slik at skruehullene ligger i flukt. Skru tverrskinnen på beina med skruer, strammeskiver og muttere (25), men ikke stram dem for hardt. Gjenta dette med den andre lange tverrskinnen som vist på figur 4.

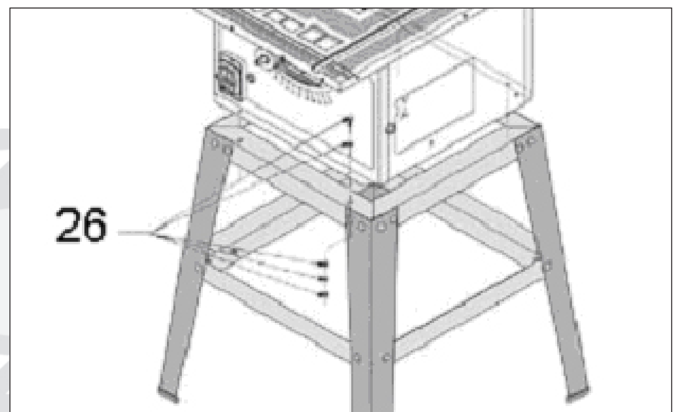


Figur 4

Etterstram alle skruer og muttere, og snu stativet korrekt. Kontroller at stativet er stabilt.

Montering av sagen på stativet

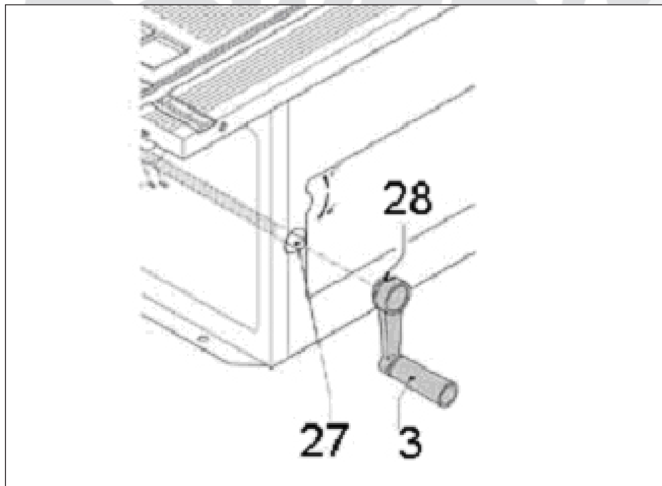
Plasser bordsirkelsagen på stativet slik at skruehullene ligger i flukt, og skru den fast med skruer, strammeskiver og muttere (26) som vist på figur 5.



Figur 5

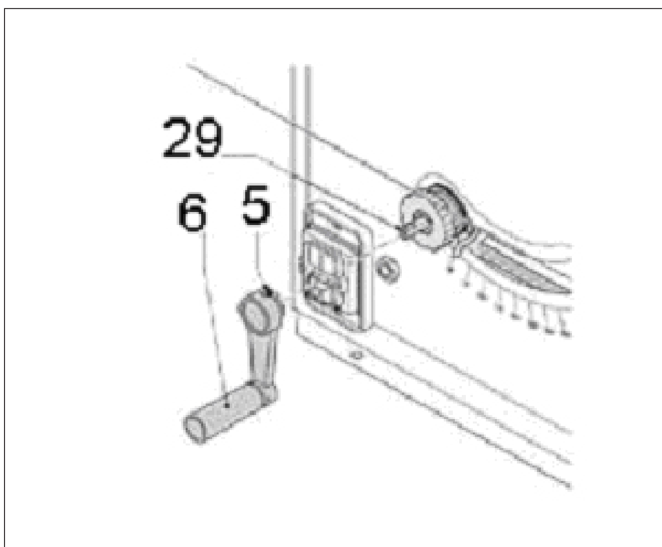
BRUKSANVISNING

Sett håndtaket til innstilling av gjæringsvinkel (3) på akselen (27), og skru det fast med skruen (28) som vist på figur 6.



Figur 6

Sett håndtaket til innstilling av sagedybde (6) på akselen (29), og skru låseknappen (5) fast mot den flate siden på akselen som vist på figur 7.



Figur 7

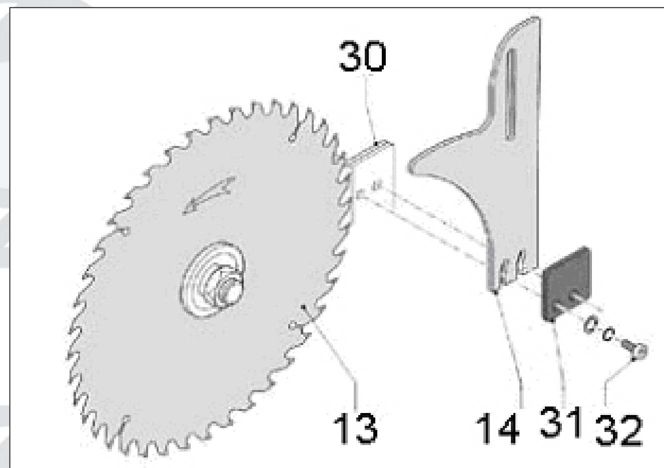
Montering av sagen på et arbeidsbord

Hvis du ikke vil montere bordsirkelsagen på stativet som følger med, må du montere den på et solid arbeidsbord.

Plasser i så fall bordsirkelsagen på arbeidsbordet, og kontroller at den står stabilt og lett tilgjengelig. Marker skruehullene nederst på sagen på underlaget, og fjern bordsirkelsagen. Bor passende loddrette hull i underlaget, og sett bordsirkelsagen på plass. Fest bordsirkelsagen til arbeidsbordet med passende skruer eller bolter, og stram dem slik at bordsirkelsagen ikke kan vibrere eller bevege seg.

Montering av spaltekniven og beskyttelsesskjermen

Vri på håndtaket til innstilling av sagedybde slik at sagbladet kommer i høyeste posisjon. Ta ut bordinnsatsen (33). Løsne sekskantskruen (32), og skyv spaltekniven (14) ned på skruen mellom beslaget (30) og klemplaten (31). Innstil spaltekniven slik at toppen av den går maks. 20 mm over sagbladet, og cirka 3–8 mm fra den. Skru sekskantskruen fast, og sett bordinnsatsen på plass igjen som vist på figur 8.



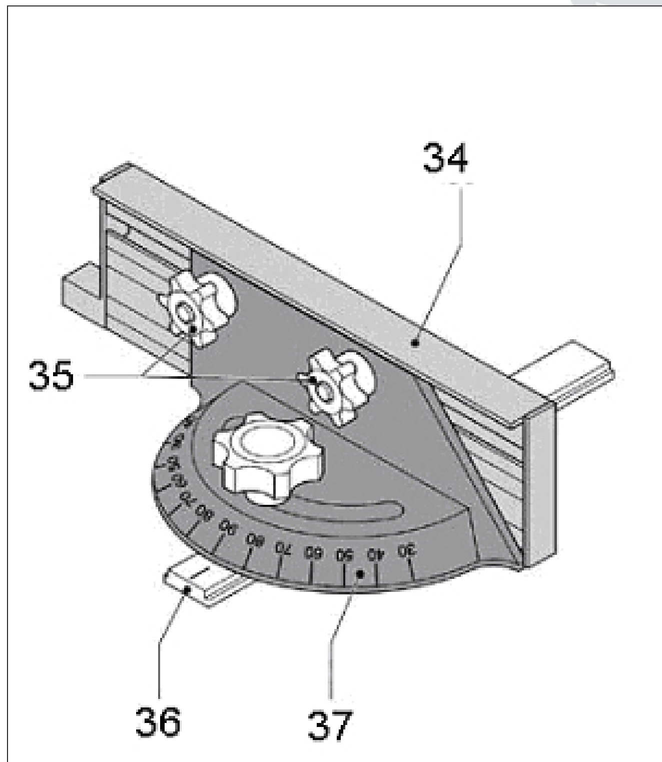
Figur 8

Sett beskyttelsesskjermen på spaltekniven, og spenn den fast.

BRUKSANVISNING

Montering av skråskjæringsanlegg

Skyv skråskjæringsanlegget(11) inn i en av skinnene på arbeidsbordet. Anleggsskinnen (34) skal stilles inn slik at den akkurat er fri fra sagbladet. Spenn anleggsskinnen fast ved hjelp av skruene (35) som vist på figur 9.

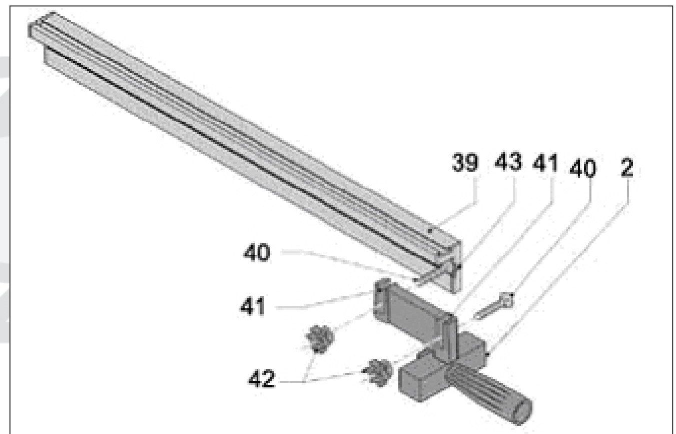


Figur 9

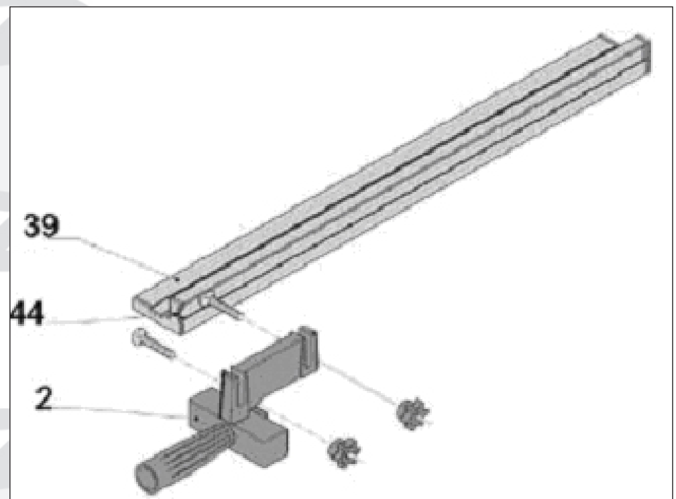
Montering av parallellanslaget

Parallellanslaget kan plasseres på høyre eller venstre side av sagbladet, og gjør bordsirkelsagen velegnet til lengdesnitt.

Skyv to bolter (40) inn i en av profilene på parallellanslaget, og spenn dem fast på utfresningene på håndtaket (41) ved hjelp av fingerskruene (42) som vist på figur 10 og 11. Merk at parallellanlegget kan plasseres på to måter, slik at det enten er bredt eller smalt.

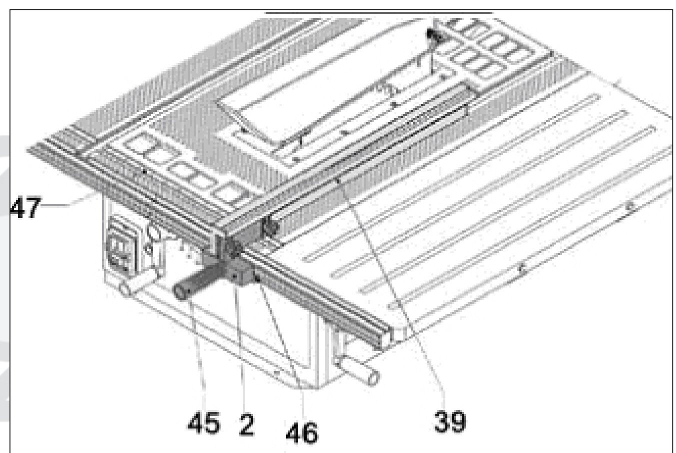


Figur 10



Figur 11

Skyv håndtaket inn i tverrskinnen på enden av sagen, og spenn parallellanlegget fast ved å vri på håndtaket (2) som vist på figur 12.



Figur 12

BRUKSANVISNING

Innstilling av sagen

Innstilling av skråskjæringsvinkelen

Still inn skråskjæringsanlegget til ønsket vinkel ved hjelp av vinkelmåleren (37), og spenn det fast ved hjelp av fingerskruen på vinkelmåleren.

Innstilling av gjæringsvinkelen

Helningen på sagbladet kan innstilles fritt fra 0 til 45 grader. Løsne låseknappen (5). Vri på håndtaket (3) for å stille inn skråskjæringsvinkelen. Stram låseknappen.

Innstilling av sagedybden

Vri på håndtaket for å heve eller senke sagbladet. Sagbladet bør stikke maksimum 3 mm opp over arbeidsemnets overside. Husk å stille inn spaltekniven tilsvarende.

Bruk

Legg arbeidsemnet an mot arbeidsbordet og parallellanslaget eller skråvinkelen.

Slå på bordsirkelsagen med av/på-knappen (7), og la bordsirkelsagen oppnå full hastighet.

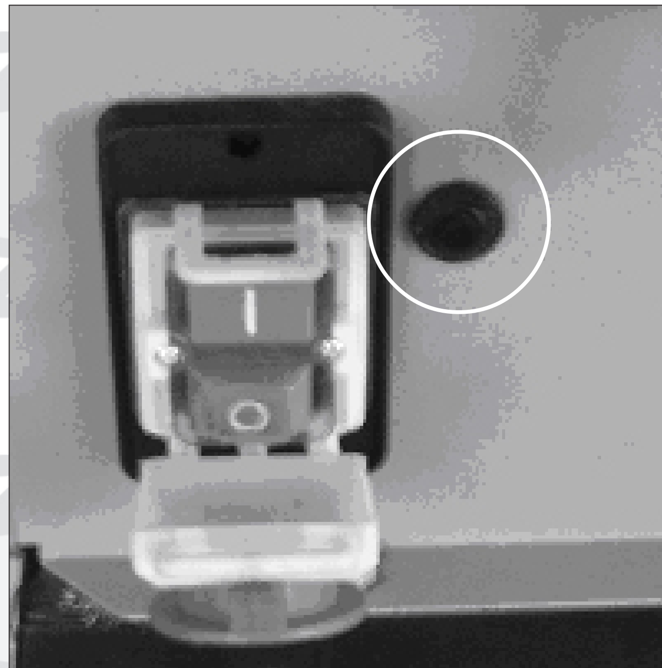
Før inn arbeidsemnet med en jevn, glidende bevegelse. Ikke press på sagen.

Slå straks av bordsirkelsagen hvis sagbladet kjører seg fast i arbeidsemnet. Hvis sagbladet sitter fast, kan arbeidsemnet bli kastet tilbake mot brukeren med stor kraft. Stå derfor aldri rett bak sagbladet når du sager.

Sikringer

Bordsirkelsagen er utstyrt med en sikring mot utilsiktet start for å hindre at den starter automatisk hvis strømmen kommer tilbake etter et strømbrudd mens av/på-knappen er i posisjonen „I“ (på). Slå av og på bordsirkelsagen igjen for å få den til å starte.

Bordsirkelsagen er utstyrt med en overbelastnings-sikring som slår bordsirkelsagen av hvis den overbelastes. Slå av bordsirkelsagen, og vent ett minutt. Trykk på nullstillingsknappen (51), og slå på bordsirkelsagen igjen som vist på figur 13.



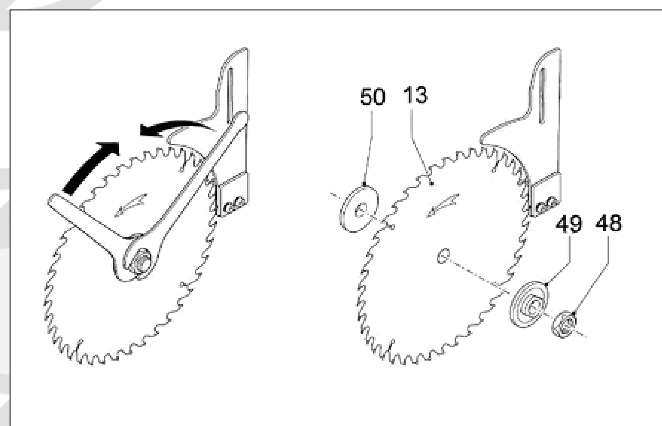
Figur 13

Skifte av sagblad

Avmonter beskyttelsesskjermen (1) og bordinnsatsen (33).

Hev sagbladet helt.

Fjern mutteren (48) på sagbladspindelen med en fastnøkkel, og avmonter ytterflensen (49), sagbladet (13) og innerflensen (50) som vist på figur 14.



Figur 14

BRUKSANVISNING

Rengjør spindelen og flensene, monter et nytt sagblad, og sett ytterflensen og mutteren på plass. Kontroller at retningsangivelsen på sagbladet stemmer med motorens rotasjonsretning.

Monter bordinnsatsen og beskyttelsesskjermen igjen.

Still inn spaltekniven.

Rengjøring og vedlikehold

Fjern sagmugg, støv og smuss med en støvsuger, trykkluft eller børste. Kontroller at motorens ventilasjonsåpninger ikke er tilstoppet.

Rengjør bordsirkelsagen ved å tørke av de ytre delene med en fuktig klut.

Demonter bunnplaten, og smør alle bevegelige deler med en lett smøreolje.

Bruk aldri sterke eller etsende rengjøringsmidler på sagbladet. Disse kan skade bordsirkelsagens lettmetalldeler og påvirke funksjonen.

Hvis kullbørstene er nedslitt, må de skiftes.

Miljøopplysninger

HP Værktøj A/S streber etter å fremstille miljøvennlige elektriske og elektroniske produkter, og vi ønsker å medvirke til trygg behandling av avfallsstoffer som kan være skadelige for miljøet.

Et sunt miljø er betydningsfullt for alle, og vi har derfor satt oss som mål å overholde kravene i EUs initiativer på dette område, slik at vi sikrer en forsvarlig innsamling, behandling, gjenvinning og bortskaffelse av elektronisk utstyr som ellers kan være skadelig for miljøet. Det innebærer også at produktene våre ikke inneholder noen av følgende kjemikalier og stoffer:

- bly
- kvikksølv
- kadmium
- heksavalent krom
- PBB (polybromerte bifenyler) (flammehemmer)
- PBB (polybromerte difenyletere) (flammehemmer)

HP Værktøj A/S er stolt av å støtte EUs miljøinitiativer og bidra til et renere miljø. Vi erklærer med dette at produktene våre overholder både WEEE-direktivet (2002/96/EF) og ROHS-direktivet (2002/95/EF).

Du kan som forbruker også være med på å verne om miljøet ved å følge de gjeldende miljøregler og levere gammelt elektrisk og elektronisk utstyr på en gjenbruksstasjon i nærheten av der du bor. Dersom utstyret inneholder batterier, må du huske å fjerne disse før du kaster utstyret.



BRUKSANVISNING

Introduktion

För att du ska få så stor glädje som möjligt av din nya bordscirkelsåg, rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning och de medföljande säkerhetsföreskrifterna innan du börjar använda den. Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

Tekniska specifikationer

Spänning/frekvens:	230 V ~ 50 Hz
Effekt:	1 600 W
Varvtal obelastad:	4 800 v/min
Max. skärdjup vid 45°:	55 mm
Max. skärdjup vid 90°:	80 mm
Bordsstorlek:	430 x 635 mm
Sågbladets storlek:	250 mm diameter
Kapacitet:	80 mm

Bordscirkelsågens delar

1. Klingskydd
2. Parallellanlägg
3. Handtag för inställning av geringsvinkel
4. Vinkelmätare
5. Låsknapp till inställningen för sågklingan
6. Handtag för inställning av sågdjupet
7. Strömbrytare På/Av
8. Ställ
9. Sladd och stickpropp
10. Skjutkäpp
11. Vinkelanlägg
12. Arbetsbord
13. Sågklinga
14. Klyvkniv
15. Spånutsugningsmunstycke (bak på sågen)

Särskilda säkerhetsföreskrifter

Bordscirkelsågen får inte användas för att såga i rundtimmer eller ved.

Stoppa aldrig sågklingan genom att pressa ned sågen eller genom att trycka på sidan av sågklingan.

Använd aldrig en sågklinga av snabbstål.

Använd aldrig slipskivor eller skärskivor.

Använd alltid rätt typ av sågklinga för det jobb du ska utföra.

Använd aldrig en sågklinga vars maximala hastighet är lägre än verktygets maximala varvtal.

Använd aldrig böjda sågklingor eller sågklingor som saknar tänder.



BRUKSANVISNING

Använd aldrig för stor sågklinga.

Använd aldrig en sågklinga som är tjockare än klyvkniven.

Använd alltid skyddshandskar när du hanterar sågklingor. Håll aldrig handen i närheten av sågklingan och försök aldrig att avlägsna material från arbetsområdet när sågklingan roterar.

Använd en pinne eller ett block för att föra in arbetsmaterialet i sågklingan, om avståndet mellan sågklingan och anlägget är mindre än 12 cm.

Lås aldrig fast klingskyddet i öppet läge, utom när du ska byta sågklinga enligt beskrivningen nedan.

Kontrollera före varje användning att skyddsskärmen kan röra sig fritt utan att den sitter fast och att låsmekanismen fungerar som den ska. Använd aldrig bordscirkelsågen om detta inte är fallet.

Ta aldrig tag i skydden under transport av bordscirkelsågen.

Håll alltid spindeln och flänsarna för montering av sågklinga rena.

Sågklingan får inte komma i kontakt med arbetsämnet eller andra föremål när du startar bordscirkelsågen.

Kontrollera att arbetsämnet inte innehåller spikar, skruvar eller andra föremål som kan skada sågklingan, samt att det inte finns några sådana föremål i underlaget under arbetsmaterialet.

Vid sågning av runda arbetsmaterial ska dessa spännas fast med skruvtvingar eller liknande, eftersom den roterande sågklingan annars kan få dem att vridas runt.

Använd inte bordscirkelsågen för falsning eller fräsning om inte ett passande skydd är monterat över arbetsbordet, och använd den aldrig för notning.

Använd inte bordscirkelsågen för sågning i arbetsmaterial som är större än som anges under Skärkapacitet i avsnittet Tekniska data.

Byt ut bordsinsatsen när den är sliten.

Montering och förberedelser

Kontrollera att samtliga delar till bordscirkelsågen finns med samt att alla är hela. Om så ej är fallet, kontakta genast återförsäljaren.

Montering av stället

Ställ ett ben (17) på golvet med foten uppåt och lägg ett kort tvärstag i benets invändiga hörn så att skruvhålen kommer mitt för varandra. Skruva samman delarna med skruvar, fjäderbrickor och muttrar (19) men dra ej åt för hårt. Upprepa proceduren med övriga ben enligt vad som visas i Fig. 1 så att du får 2 benpar där de bägge benen i vart och ett av dem är sammankopplade med ett kort tvärstag.

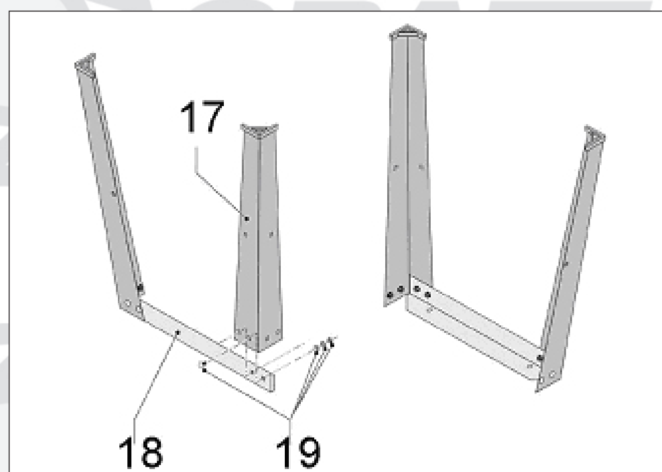


Fig. 1

BRUKSANVISNING

Koppla ihop benparen med hjälp av de långa tvärstagen (20) och skruva fast dem med skruvar, fjäderbrickor och muttrar (21) enligt vad som visas i Fig. 2. Benen och ramen sitter nu ihop.

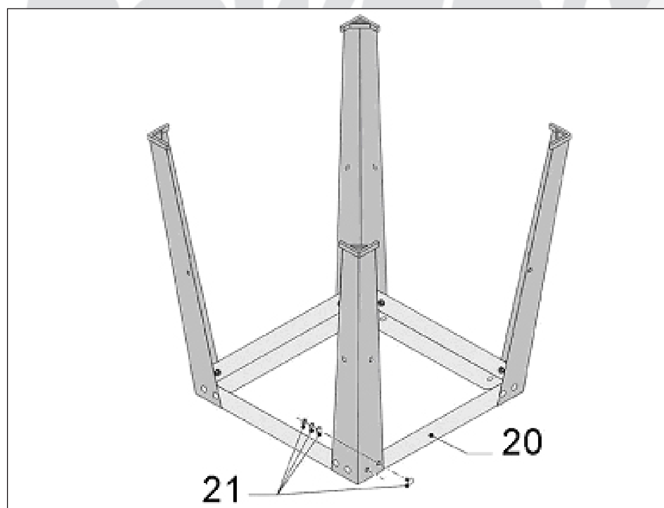


Fig. 2

Placera ett kort tvärstag (22) mellan två ben så att skruvhålen hamnar mitt för varandra. Skruva fast tvärstaget på benen med skruvar, fjäderbrickor och muttrar (23) men dra ej åt för hårt. Upprepa denna procedur med det andra korta tvärstaget enligt vad som visas i Fig. 3.

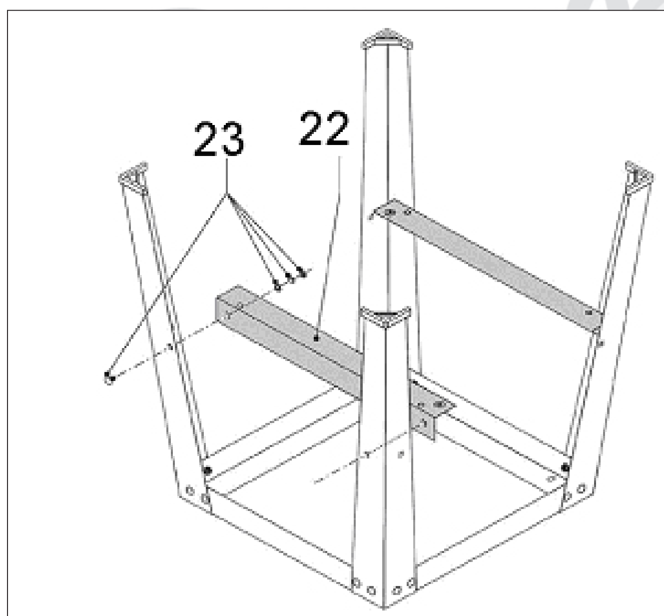


Fig. 3

Placera ett långt tvärstag (24) mellan två ben så att skruvhålen hamnar mitt för varandra. Skruva fast tvärstaget på benen med skruvar, fjäderbrickor och muttrar (25) men dra ej åt för hårt. Upprepa denna procedur med det andra långa tvärstaget enligt vad som visas i Fig. 4.

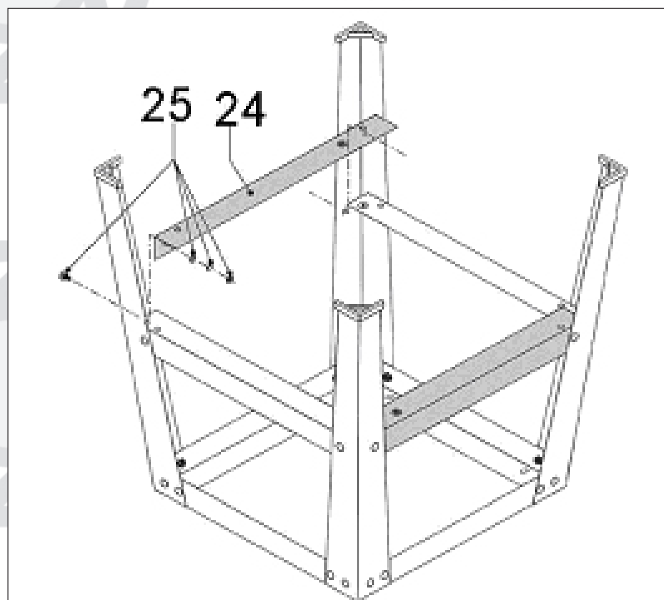


Fig. 4

Efterspänn nu samtliga skruvar och muttrar och vänd därefter på stället så att det står på fötterna. Kontrollera att stället är stabilt.

Montering av sågen på stället

Placera bordscirkelsågen på stället, så att skruvhålen kommer mitt för varandra, och skruva fast den med skruvar, fjäderbrickor och muttrar (26) enligt vad som visas i Fig. 5.

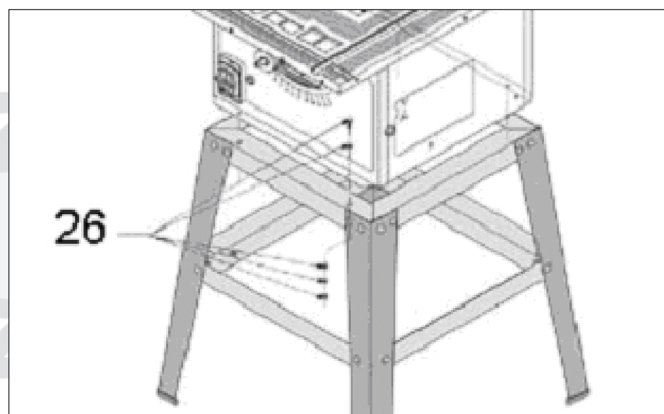


Fig. 5

BRUKSANVISNING

Sätt handtaget för inställning av geringsvinkeln (3) på axeln (27), och skruva fast det med skruven (28) enligt vad som visas i Fig. 6.

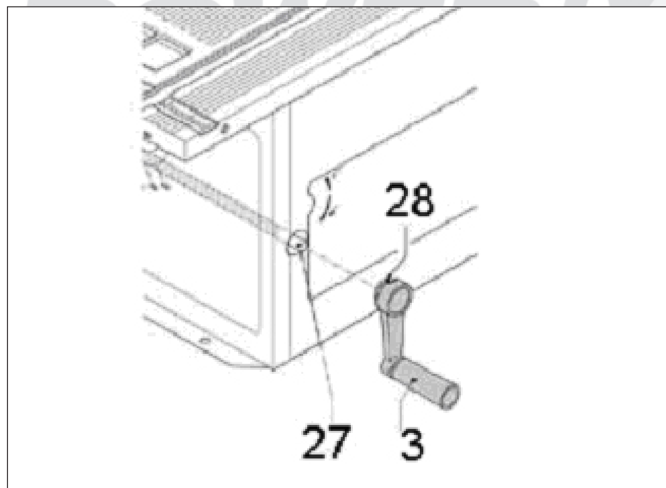


Fig. 6

Sätt handtaget för inställning av sågdjupet (6) på axeln (29), och skruva fast låsknappen (5) mot axelns plana sida, enligt vad som visas i Fig. 7.

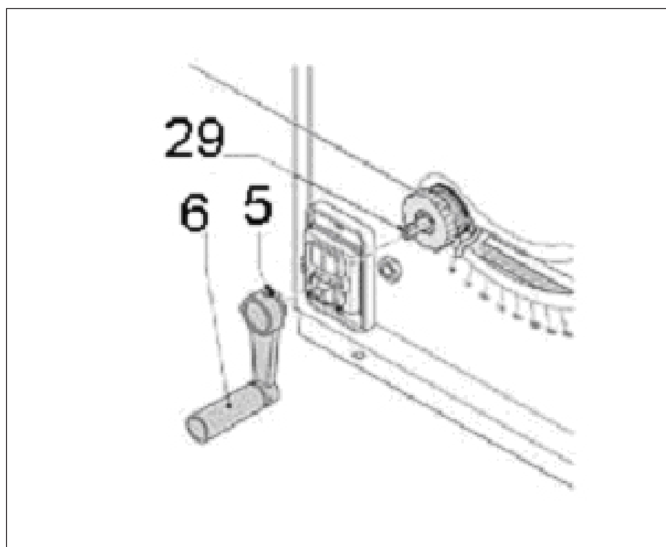


Fig. 7

Montering av sågen på ett arbetsbord

Om du inte vill montera bordscirkelsågen på det medföljande stället, ska du montera den på ett stadigt arbetsbord.

Placera i så fall bordscirkelsågen på arbetsbordet och kontrollera att den står stabilt och är enkel att komma åt att arbeta med. Markera de nedersta skruvhålen på underlaget och ta därefter bort bordscirkelsågen. Borra lämpliga lodräta hål i underlaget och sätt åter bordscirkelsågen på plats. Skruva fast bordscirkelsågen i arbetsbordet med lämpliga skruvar eller bultar och dra åt dessa så att bordscirkelsågen inte kan vibrera eller röra sig.

Montering av klyvkniv och klingskydd

Vrid på handtaget för inställning av sågdjupet så att sågklingan hamnar i sitt översta läge. Ta ur bordinsatsen (33). Lossa sexkantsskruven (32) och trä på spaltkniven (14) på skruven mellan beslaget (30) och klämplåten (31). Ställ in klyvkniven så att toppen av den går max. 20 mm över sågklingan och ca. 3-8 mm från den. Skruva fast sexkantsskruven och sätt tillbaka bordsinsatsen på plats enligt vad som visas i Fig. 8.

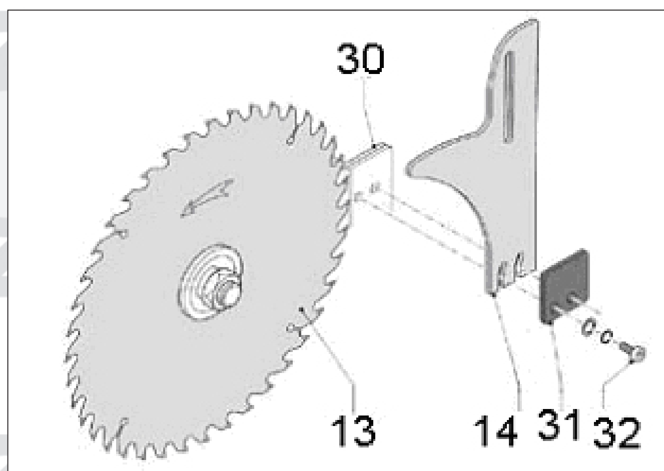


Fig. 8

Sätt klingskyddet på klyvkniven och spänn fast den.

BRUKSANVISNING

Montering af vinkelanlägg

För in vinkelanlägget (11) i en av skenorna på arbetsbordet. Anläggsskenan (34) ska ställas in så att den går precis fri från sågklingan. Spänn fast anläggsskenan med hjälp av skruvarna (35) enligt vad som visas i Fig. 9.

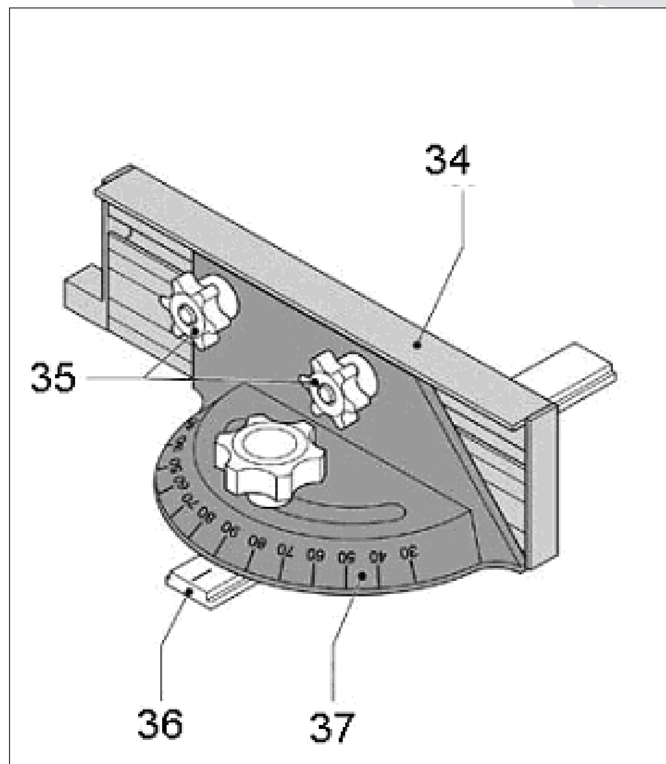


Fig. 9

Montering av parallellanlägg

Parallellanlägget kan monteras på sågklingans vänstra eller högra sida och gör bordscirkelsågen mycket lämpad för längsgående snitt.

Sätt i 2 bultar (40) i en av profilerna på parallellanlägget och spänn fast dem på handtagets urfräsningar (41) med hjälp av fingerskruvarna (42) enligt vad som visas i 10 och 11.

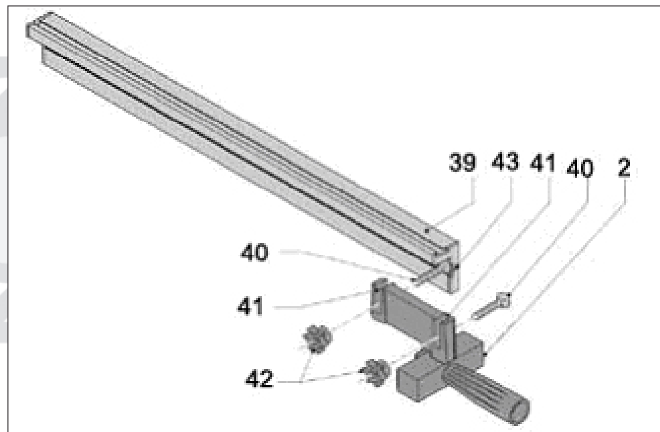


Fig. 10

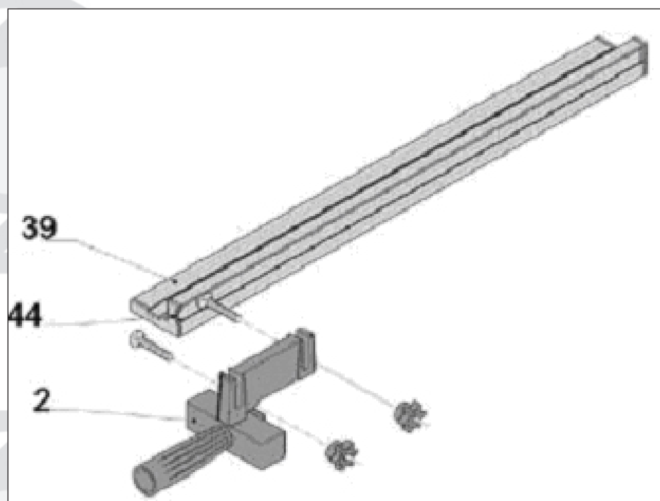


Fig. 11

Pressa in handtaget i den tvärgående skenan i änden av sågen och spänn fast parallellanlägget genom att vrida på handtaget (2) enligt vad som visas i Fig. 12.

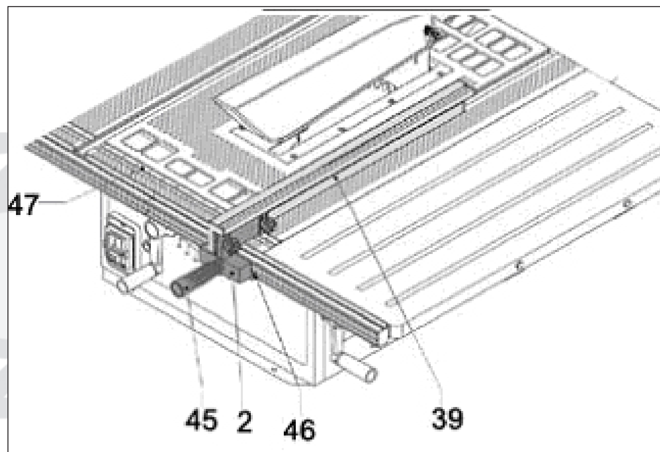


Fig. 12

BRUKSANVISNING

Inställning av sågen

Inställning av geringsvinkel

Ställ in vinkelanlägget i den önskade vinkeln med hjälp av vinkelskalan (37), och spänn fast det med hjälp av fingerskruven på vinkelskalan.

Inställning av geringsvinkel

Sågklingans vinkel kan fritt ställas in från nivå 0 - 45°. Lossa låsknappen (5). Vrid handtaget (3) för att ställa in geringsvinkeln. Spänn låsknappen.

Inställning av sågdjupet

Vrid på handtaget för att höja eller sänka sågklingan. Sågklingan bör högst sticka upp 3 mm över arbetsämnets översida. Kom ihåg att ställa in klyvkniven på motsvarande sätt.

Användning

Lägg an arbetsämnet mot arbetsbordet och parallellanlägget eller vinkelanlägget.

Sätt igång bordscirkelsågen med På/Av-knappen (7), och låt sågen komma upp i full hastighet.

För in arbetsämnet med en jämn, glidande rörelse. Pressa inte sågen.

Stäng genast av bordscirkelsågen med strömbrytaren om sågklingan fastnar i arbetsmaterialet. Om sågklingan sitter fast, kan arbetsämnet med stor kraft komma att kastas bakåt mot användaren. Stå därför aldrig precis bakom sågklingan vid sågning.

Skydd

Bordscirkelsågen är försedd med ett skydd mot oavsiktlig igångsättning (för att den inte automatiskt ska gå igång om strömmen varit bruten och därefter kommer tillbaka) så länge På/Av-knappen står i läget „I“ (PÅ). Stäng av och sätt på bordscirkelsågen för att få den att starta.

Bordscirkelsågen är försedd med ett överbelastningsskydd, som slår av bordscirkelsågen om denna överbelastas. Stäng av bordscirkelsågen och vänta en minut. Tryck på nollställningsknappen (51) och sätt på bordscirkelsågen igen enligt vad som visas i Fig. 13.

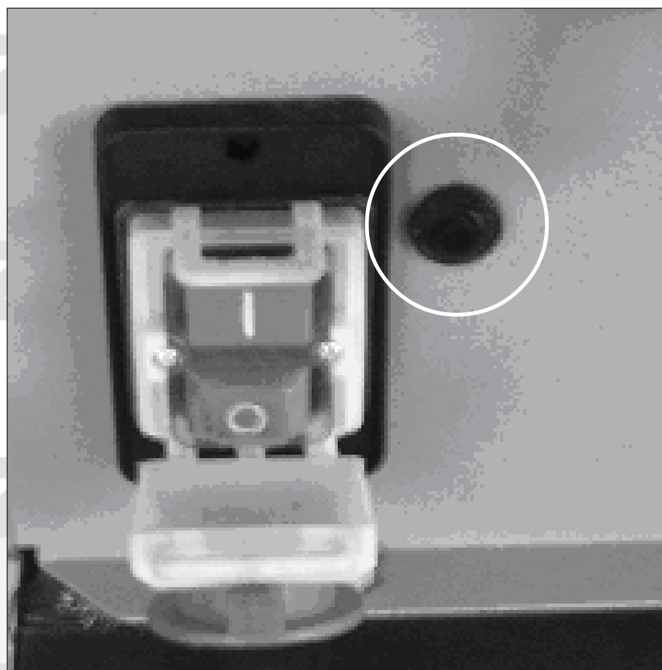


Fig. 13

Byte av sågklinga

Montera av klingskyddet (1) och bordsinsatsen (33).

Lyft sågbladet helt.

Ta bort muttern (48) på klingspindeln med en fast nyckel och avmontera ytterflänsen (49), sågklingan (13) samt innerflänsen (50) enligt vad som visas i Fig. 14.

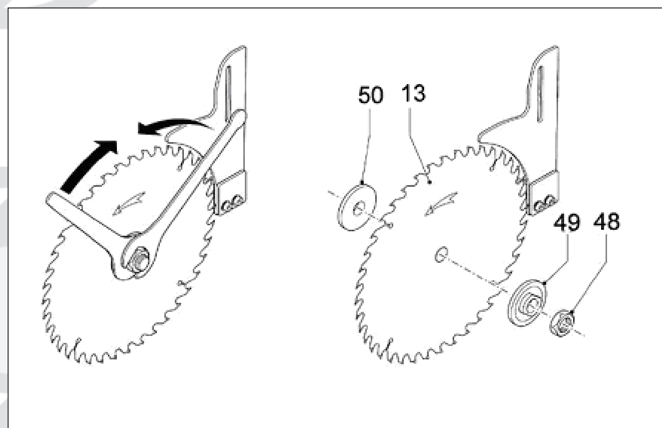


Fig. 14

BRUKSANVISNING

Rengör spindeln och flänsarna, montera en ny sågklinga och montera ytterflänsen och muttern. Kontrollera att sågbladets riktningsangivelse överensstämmer med motorns rotationsriktning.

Montera tillbaka bordsinsatsen och klingskyddet.

Ställ in klyvkniven.

Rengöring och underhåll

Ta bort sågspån, damm och smuts med hjälp av en dammsugare, tryckluft eller en borste. Kontrollera att motorns ventilationshål inte är blockerade.

Gör rent bordscirkelsågen genom att torka sågens yttre delar med en fuktig trasa.

Ta bort bottenplattan och smörj alla rörliga delar med en lätt smörjolja.

Använd aldrig starka eller frätande rengöringsmedel på sågklingan. Dessa kan skada bordscirkelsågens lättmetalldelar och inverka på dess funktion.

Byt ut kolborstarna om de är nedslitna.

Miljöupplysningar

HP Værktøj A/S strävar efter att tillverka miljövänliga elektriska och elektroniska produkter samtidigt som vi vill medverka till att säkerställa ett säkert avyttrande av sådana avfallsprodukter som kan vara skadliga för miljön.

Det är viktigt för oss alla att ha en ren miljö. Vårt företag har som målsättning att uppfylla EU-kraven på detta område så att vi säkerställer insamling, hantering, återvinning och avyttrande av elektrisk utrustning som annars kan vara skadlig för miljön. Detta innebär även att våra produkter aldrig innehåller några av följande kemikalier eller ämnen:

- Bly
- Kvicksilver
- Kadmium
- Sexvärdigt krom
- PBB (polybromerade bifenyler) (flamskyddsmedel)
- PBDE (polybromerade difenyletrar) (flamskyddsmedel)

HP Værktøj A/S är stoltt över att kunna stödja EU:s miljöinitiativ för en renare miljö och förklara härmed att våra produkter uppfyller såväl WEEE-direktivet (2002/96/EF) som RoHS-direktivet (2002/95/EF).

Även du som konsument kan vara med att skydda vår miljö genom att följa gällande miljöbestämmelser och lämna in förbrukade elektriska och elektroniska produkter på den kommunala återvinningsstationen. Kom ihåg att ta ur eventuella batterier innan du avyttrar produkten.



KÄYTTÖOHJE

Johdanto

Saat pöytäpyörösahasta suurimman hyödyn, kun luet käyttöohjeen ja turvallisuusohjeet läpi ennen pöytäpyörösahan käyttöönottoa. Säilytä tämä käyttöohje, jotta voit tarvittaessa palauttaa mieleesi pöytäpyörösahan toiminnot.

Tekniset tiedot

Jännite/taajuus:	230 V ~ 50 Hz
Teho:	1 600 W
Kierrosnopeus ilman kuormitusta:	4 800 kierr./min
Suurin sahaussyvyys 45 asteen kulmassa:	55 mm
Suurin sahaussyvyys 90 asteen kulmassa:	80 mm
Pöydän koko:	430 x 635 mm
Sahanterän koko:	halkaisija 250 mm
Leikkuukyky:	80 mm

Pöytäpyörösahan osat

1. Teränsuojus
2. Suuntaisohjain
3. Viistekulman säätökahva
4. Kulmamitta
5. Sahanterän säädön lukitusnuppi
6. Sahaussyvyyden säätökahva
7. Virtapainike
8. Runko
9. Johto ja pistoke
10. Keppi
11. Kulmaohjain
12. Työtaso
13. Sahanterä
14. Suojakiila
15. Pölynimusuutin (sahan takana)

Erityisiä turvallisuusohjeita

Pöytäpyörösahalla ei saa sahata tukkeja tai polttopuita.

Älä koskaan pysäytä sahanterää painamalla sahaa tai painamalla sahanterää sivulta.

Älä koskaan käytä pikaterästeriä.

Älä koskaan käytä hiomalaikkoja tai leikkuulaikkoja.

Käytä tehtävään aina oikeantyyppistä terää.

Älä koskaan käytä sahanteriä, jotka on tarkoitettu toimimaan sahan enimmäiskierroslukua pienemmällä kierrosluvulla.

Älä koskaan käytä taipuneita sahanteriä tai sahanteriä, joista puuttuu hampaita.



KÄYTTÖOHJE

Älä koskaan käytä liian suuria sahanteriä.

Älä koskaan käytä sahanterää, joka on paksumpi kuin suojakiila.

Käytä aina suojakäsineitä, kun käsittelet sahanterää. Älä koskaan pidä kättä sahanterän lähellä. Älä koskaan yritä poistaa materiaalia työalueelta, kun sahanterä pyörii.

Työnnä sahattava kappale sahan terää vasten kepillä tai palikalla, jos sahanterän ja ohjaimen välinen etäisyys on alle 12 cm.

Älä koskaan lukitse suojusta avoimeen asentoon. Poikkeuksen muodostaa seuraavassa kuvattava sahanterän vaihtaminen.

Tarkista aina ennen pyörösahan käyttämistä, että suojus pääsee liikkumaan vapaasti ja että se ei juutu kiinni. Tarkista aina samalla myös, että sulkemismekanismi toimii oikein. Jos kaikki ei ole kunnossa, älä koskaan käytä pöytäpyörösahaa.

Älä koskaan siirrä pöytäpyörösahaa tarttumalla kiinni suojuksista.

Pidä sahanterän asentamiseen tarkoitetut akseli ja laipat aina puhtaina.

Sahanterä ei saa koskettaa sahattavaa kappaletta tai muita esineitä, kun pöytäpyörösaha käynnistetään.

Tarkista, että sahattavassa kappaleessa ei ole nauloja, ruuveja tai muita esineitä, jotka voivat vaurioittaa sahanterää, ja että sahattavan kappaleen alustassa ei ole vastaavia esteitä.

Kiinnitä pyöreä kappale ruuvipuristimilla tai muilla kiinnikkeillä, koska pyörivä sahanterä voi sahattaessa muutoin pyörittää sitä.

Älä käytä pöytäpyörösahaa särmäykseen tai jyrsintään, ellei työtason yläpuolelle ole asennettu sopivaa suojusta. Älä koskaan käytä pöytäpyörösahaa upotusten tekoon.

Älä sahaa pöytäpyörösahalla kappaleita, jotka ovat suurempia kuin Teknisten tietojen kohdassa Sahauskyky mainitaan.

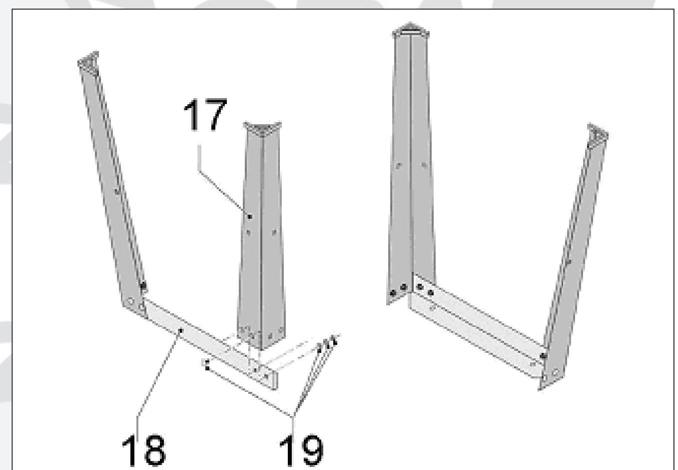
Vaihda sahausaukon kehys, kun se on kulunut.

Kokoaminen ja valmistelut

Tarkista, että pöytäpyörösahan kaikki osat ovat mukana ja että ne ovat kunnossa. Jos pöytäpyörösahassa on puutteita, ota heti yhteyttä jälleenmyyjään.

Rungon kokoaminen:

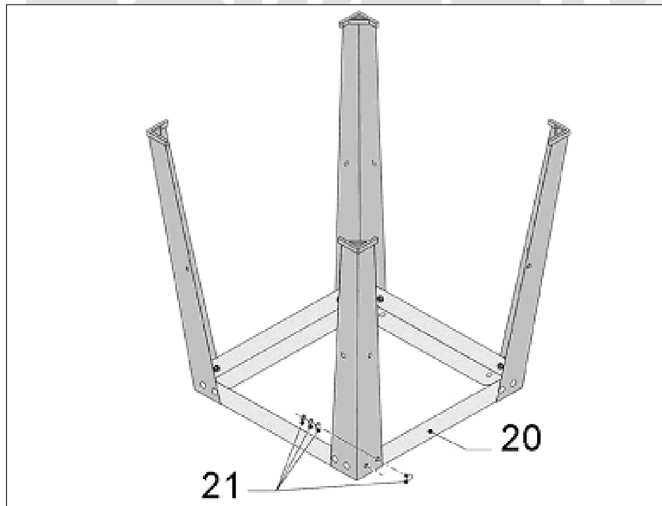
Nosta yksi jaloista (17) pystyyn alapää ylöspäin ja aseta lyhyt runkokappale (18) jalan sisäkulmaan siten, että ruuvinreiät ovat kohdakkain. Kiinnitä osat yhteen ruuveilla, kiristyslevyillä ja muttereilla (19), mutta älä kiristä liikaa. Toimi samoin muiden jalkojen kanssa kuvan 1 mukaisesti. Saat kaksi jalkaparia, joita kumpaakin yhdistää lyhyt runkokappale.



Kuva 1

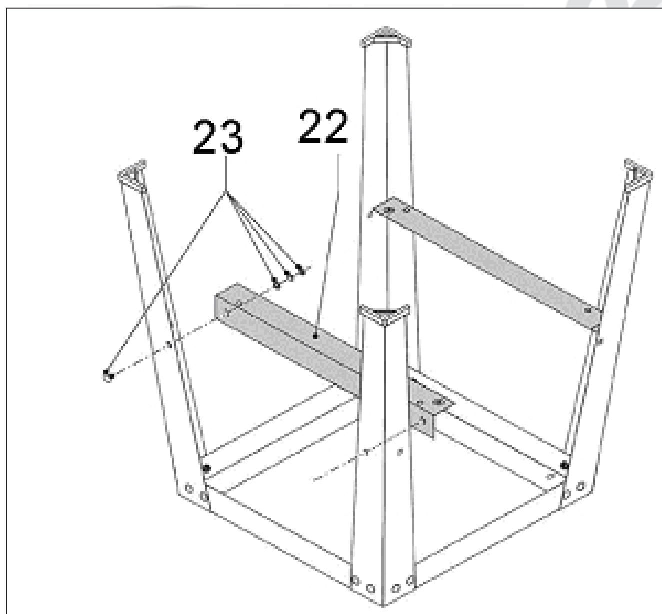
KÄYTTÖOHJE

Yhdistä jalkaparit pitkillä runkokappaleilla (20) ja kiinnitä ne ruuveilla, kiristyslevyillä ja muttereilla (21) kuvan 2 mukaisesti. Runko on nyt koottu ja yhdistetty jalkoihin.



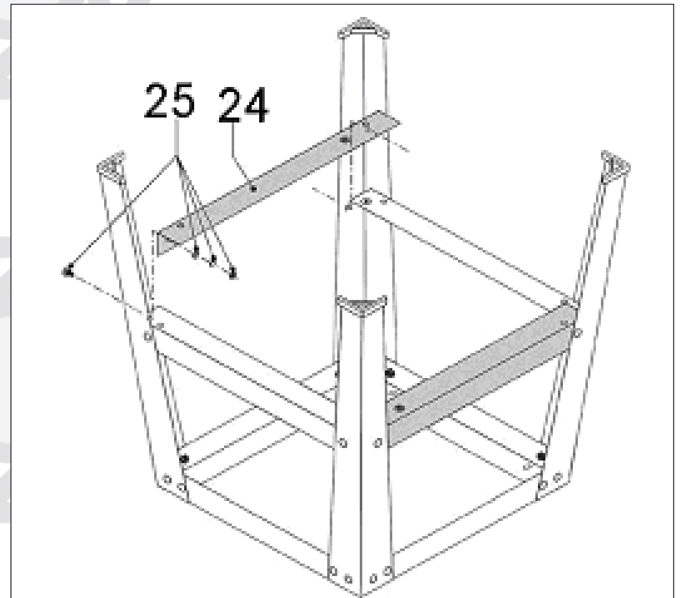
Kuva 2

Aseta lyhyt poikittaiskisko (22) paikalleen jalkojen väliin siten, että ruuvinreiät tulevat kohdakkain. Kiinnitä poikittaiskisko jalkoihin ruuveilla, kiristyslevyillä ja muttereilla (23), mutta älä kiristä liikaa. Toimi samoin toisen lyhyen poikittaiskiskon kanssa kuvan 3 mukaisesti.



Kuva 3

Aseta pitkä poikittaiskisko (24) paikalleen jalkojen väliin siten, että ruuvinreiät tulevat kohdakkain. Kiinnitä poikittaiskisko jalkoihin ruuveilla, kiristyslevyillä ja muttereilla (25), mutta älä kiristä liikaa. Toimi samoin toisen pitkän poikittaiskiskon kanssa kuvan 4 mukaisesti.

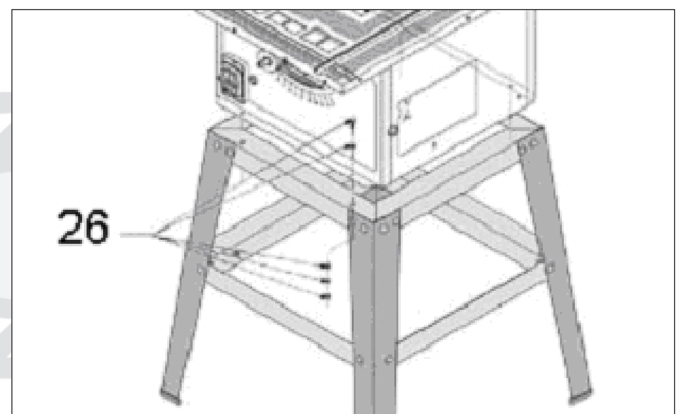


Kuva 4

Kiristä kaikki ruuvit ja mutterit ja käännä runko oikein päin. Tarkista, että runko on vakaa.

<u>Sahan asentaminen runkoon</u>

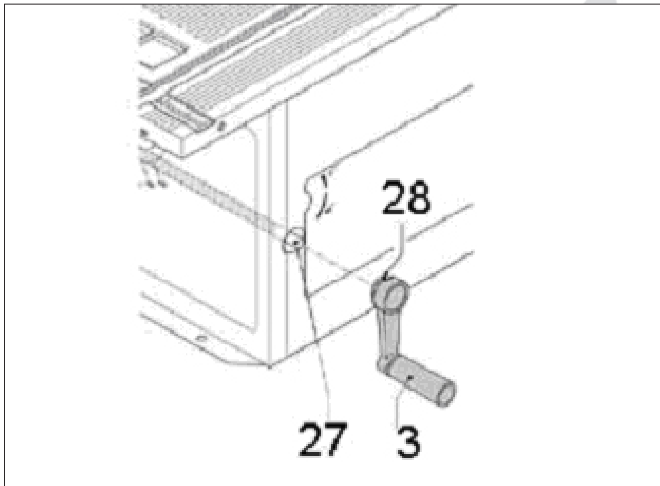
Aseta pöytäpyörösaha rungon päälle siten, että ruuvinreiät ovat kohdakkain. Kiinnitä se ruuveilla, kiristyslevyillä ja muttereilla (26) kuvan 5 mukaisesti.



Kuva 5

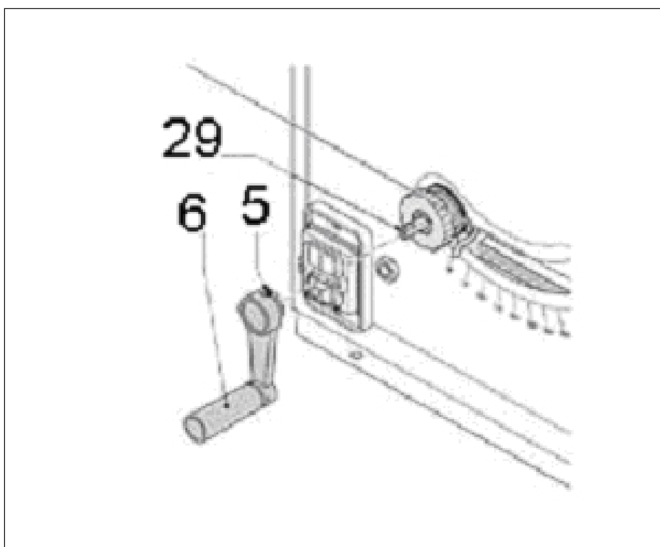
KÄYTTÖOHJE

Aseta viistekulman säätökahva (3) akseliin (27) ja kiinnitä se ruuvilla (28) kuvan 6 mukaisesti.



Kuva 6

Aseta sahaussyvyyden säätökahva (6) akseliin (29) ja kiinnitä lukitusnuppi (5) akselin tasaista sivua vasten kuvan 7 mukaisesti.



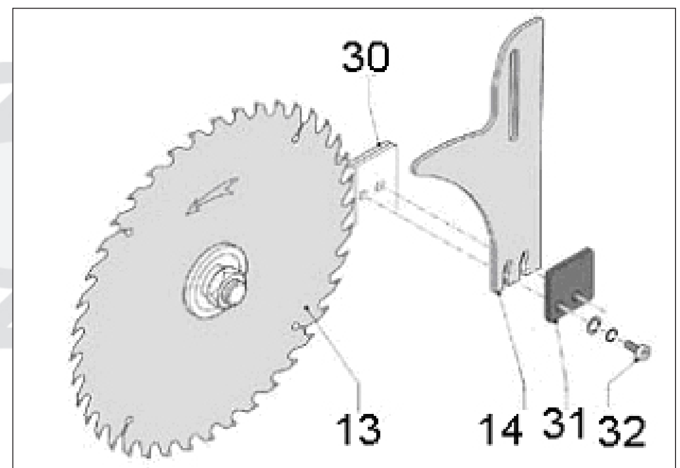
Kuva 7

Jos et asenna pöytäpyörösahaa mukana toimitettavaan runkoon, se on asennettava tukevalle työtasolle.

Sijoita pöytäpyörösaha siinä tapauksessa työtasolle ja tarkista, että saha seisoo tukevasti ja että sitä on helppo käyttää. Merkitse ruuvinreiät sahan alustaan ja poista pöytäpyörösaha työtasolta. Poraa alustaan sopivankokoiset reiät ja aseta pöytäpyörösaha paikalleen. Kiinnitä pöytäpyörösaha työtasoon sopivilla ruuveilla tai pulteilla ja kiristä ne, jotta pöytäpyörösaha ei pääse tärisemään tai liikkumaan.

Suojakiilan ja teränsuojuksen asentaminen

Käännä sahaussyvyyden säätökahvaa, kunnes sahanterä on ylimmässä asennossa. Poista sahausaukon kehys (33). Löysää kuusioruuvia (32) ja työnnä suojakiila (14) kiinnikkeen (30) ja puristuslevyn (31) välissä olevaan ruuviin. Säädä suojakiilaa, kunnes sen yläosa on enintään 20 mm sahanterän yläpuolella ja noin 3-8 mm terästä. Kiristä kuusioruuvi ja aseta sahausaukon kehys takaisin paikalleen kuvan 8 mukaisesti.



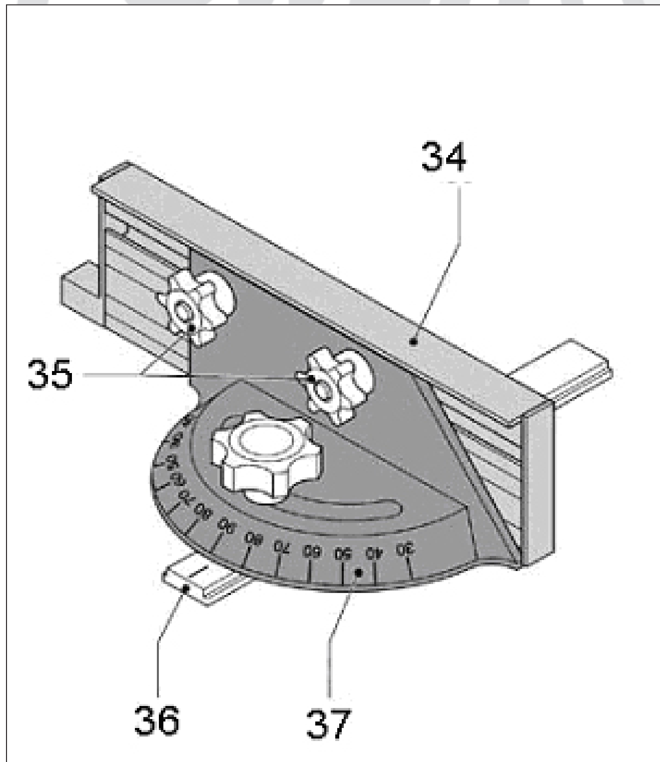
Kuva 8

Aseta teränsuojus suojakiilan päälle ja kiristä.

KÄYTTÖOHJE

Kulmaohjaimen asentaminen

Työnnä kulmaohjain (11) yhteen työtason kiskoista. Säädä ohjainkiskoa (34), kunnes se on irti sahanterästä. Kiristä ohjainkisko ruuvien (35) avulla kuvan 9 mukaisesti.

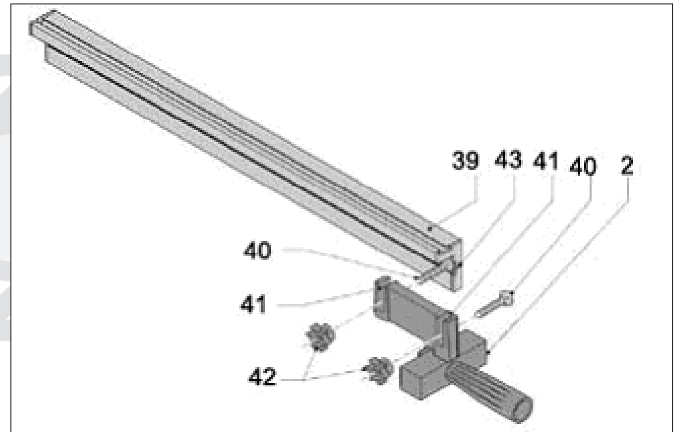


Kuva 9

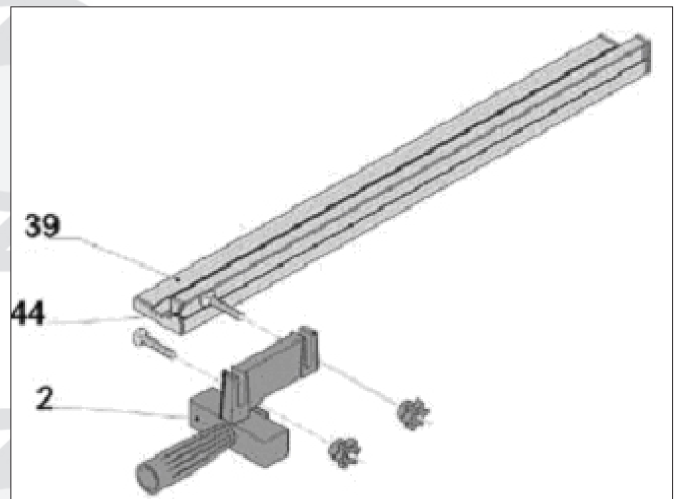
Suuntaisohjaimen asentaminen

Suuntaisohjain voidaan sijoittaa sahanterän oikealle tai vasemmalle puolelle, ja sen ansiosta pöytäpyörösahaa voidaan käyttää pitkittäissahaukseen.

Työnnä kaksi pulttia (40) yhteen suuntaisohjaimen profiileista ja kiristä ne sormiruuveilla (42) kahvan jyrsittyihin kohtiin kuvien 10 ja 11 mukaisesti. Huomaa, että suuntaisohjainta voidaan kääntää kahdella tavalla, joko leveälle tai kapealle.

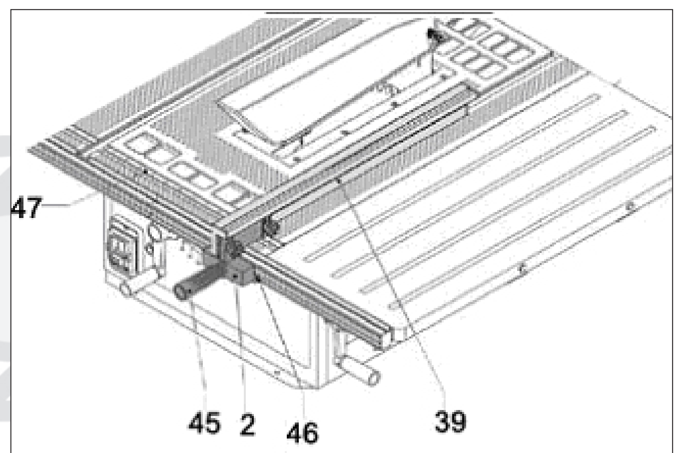


Kuva 10



Kuva 11

Työnnä kahva sahan päässä olevaan poikittaiskiskoon ja kiristä suuntaisohjain kääntämällä kahvasta (2) kuvan 12 mukaisesti.



Kuva 12

KÄYTTÖOHJE

Sahan säätö

Viistokulman säätö

Säädä viistokulmanohjain haluamallesi kulmalle kulmamitan (37) avulla ja kiristä kulmamitan sormiruuvilla.

Viistekulman säätö

Viistekulman kallistussäätö voi olla 0 - 45 astetta. Löysää lukitusnuppia (5). Säädä viistekulma kääntämällä kahvasta (3). Kiristä lukitusnuppi.

Sahaussyvyyden säätö

Nosta tai laske sahanterää kääntämällä kahvasta. Sahanterä saa ulottua korkeintaan 3 mm sahattavan kappaleen yläreunan yläpuolelle. Muista säätää suojakiila vastaavasti.

Käyttö

Aseta sahattava kappale työtasoa ja suuntaisohjainta tai kulmaohjainta vasten.

Käynnistä pöytäpyörösaha painamalla virtapainiketta (7) ja anna sahan saavuttaa täysi nopeus

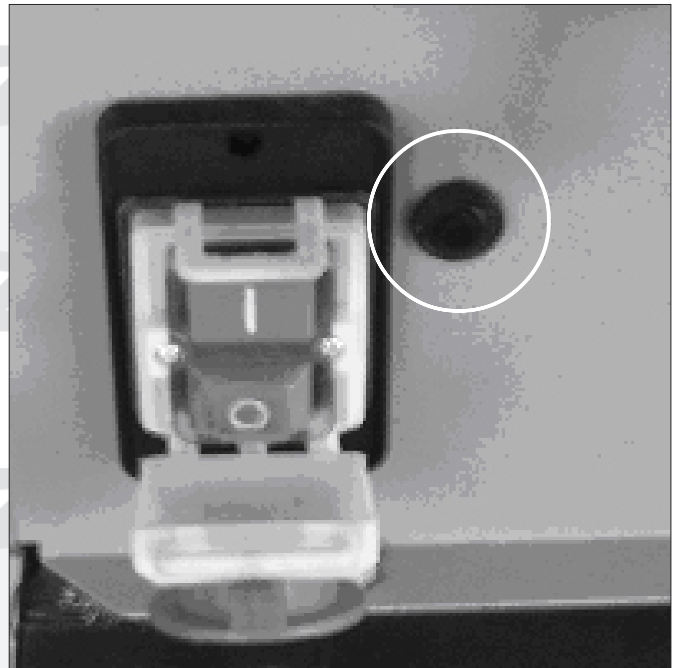
Työnnä sahattavaa kappaletta tasaisella ja liukuvalla liikkeellä. Älä paina sahaa.

Katkaise sahasta heti virta, jos terä tarttuu tai juuttuu sahattavaan kappaleeseen. Jos sahanterä juuttuu sahattavaan kappaleeseen, sahattava kappale saattaa paiskautua rajusti kohti käyttäjää. Siksi älä koskaan seiso suoraan sahanterän takana sahaamisen aikana.

Sulakkeet

Pöytäpyörösaha on varustettu sulakkeella, joka estää tahattoman käynnistymisen. Kun virtapainike on asennossa „I“ (päällä), saha ei käynnisty automaattisesti virransyötön alkaessa uudelleen sähkökatkoksen jälkeen. Pöytäpyörösaha käynnistetään katkaisemalla siitä virta ja kytkemällä se uudelleen päälle.

Pöytäpyörösaha on varustettu ylikuormitus-sulakkeella, joka kytkee sahan pois päältä, jos se ylikuormittuu. Katkaise pöytäpyörösahasta virta ja odota minuutti. Paina nollauspainiketta (51) ja



Kuva 13

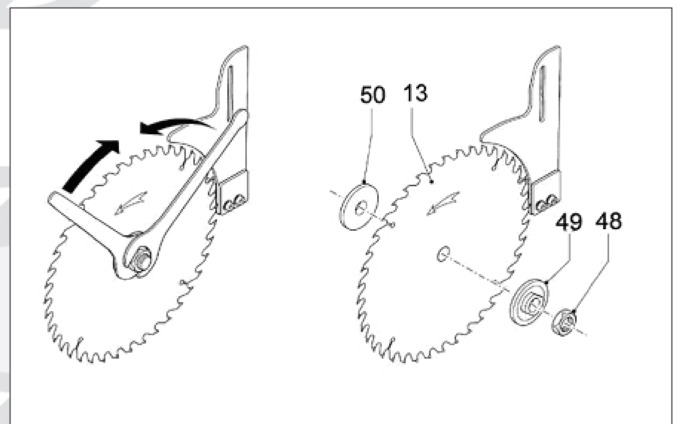
kytke pöytäpyörösaha uudelleen päälle kuvan 13 mukaisesti.

Terän vaihto

Irrota teränsuojus (1) ja sahausaukon kehys (33).

Nosta sahanterä kokonaan.

Poista terän akselin mutteri (48) kiintoavaimella ja irrota ulkolaippa (49), sahanterä (13) ja sisälaippa (50) kuvan 14 mukaisesti.



Kuva 14

KÄYTTÖOHJE

Puhdista akseli ja laipat. Asenna uusi sahanterä ja asenna ulkolaippa ja mutteri. Tarkista, että sahanterän suuntamerkintä vastaa moottorin pyörimissuuntaa.

Aseta sahausaukon kehys ja teränsuojus takaisin paikoilleen.

Säädä suojakiila.

Puhdistus ja kunnossapito

Poista sahanpurut, pöly ja roskat pölynimurilla, paineilmalla tai harjalla. Tarkista, että moottorin tuuletusaukot eivät ole tukossa.

Puhdista pöytäpyörösaha pyyhkimällä sen ulkopuoli kostealla liinalla.

Irrota pohjalevy ja voitele kaikki liikkuvat osat kevyellä voiteluöljyllä.

Älä koskaan puhdista terää voimakkailla tai syövyttävillä puhdistusaineilla. Ne voivat vahingoittaa pöytäpyörösahan kevytmetalliosia ja haitata niiden toimintaa.

Jos hiilet ovat kuluneet, ne on vaihdettava.

Ympäristönsuojelutietoja

HP Værktøj A/S pyrkii valmistamaan ympäristöystävällisiä sähkö- ja elektroniikkatuotteita ja haluaa edistää ympäristölle vahingollisten jätteiden turvallista hävittämistä.

Terveellisellä ympäristöllä on suuri merkitys meille kaikille. Sen vuoksi olemme asettaneet tavoitteeksemme pitää tiukasti kiinni EU:n kyseistä aluetta koskevissa aloitteissa esittämistä vaatimuksista turvaamalla sellaisten sähkölaitteiden asianmukaisen keräyksen, käsittelyn, kierrätyksen ja hävittämisen, jotka voivat muutoin olla vahingollisia ympäristölle. Tämä tarkoittaa myös sitä, että tuotteemme eivät sisällä seuraavia kemikaaleja ja aineita:

- Lyijy
- Elohopea
- Kadmium
- Kuusiarvoinen kromi
- PBB (polybromatut bifenyylit) (palonestoaineita)
- PBDE (polybromatut difenyylieetterit) (palonestoaineita)

HP Værktøj A/S on ylpeä tukiessaan EU:n ympäristöaloitteita puhtaamman ympäristön edistämiseksi, ja vakuutamme täten, että tuotteemme täyttävät sekä WEEE-direktiivin (2002/96/EU) että RoHS-direktiivin (2002/95/EU) vaatimukset.

Myös sinä tuotteiden käyttäjänä voit omalta osaltasi suojella ympäristöä noudattamalla voimassa olevia ympäristömääräyksiä ja toimittamalla vanhat sähkölaitteet paikalliseen sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätyspisteeseen. Jos laite sisältää paristoja, muista poistaa ne ennen laitteen hävittämistä.





INSTRUCTION MANUAL

Introduction

To get the most out of your new table saw, please read through this manual and the enclosed safety instructions before use. Please also save the instructions in case you need to refer to them at a later date.

Technical specifications

Voltage/frequency:	230 V ~ 50 Hz
Power rating:	1,600 W
Free rotation speed:	4,800 rpm
Max. cutting depth at 45°:	55 mm
Max. cutting depth at 90°:	80 mm
Table size:	430 x 635 mm
Blade size:	250 mm (diameter)
Cutting capacity:	80 mm

Main components

1. Blade guard
2. Parallel guide
3. Bevel adjustment handle
4. Angle gauge
5. Lock button for saw blade setting
6. Saw depth adjustment handle
7. On/off switch
8. Frame
9. Cord and plug
10. Push stick
11. Bevel guide
12. Workbench
13. Saw blade
14. Cleaver blade
15. Dust extraction nozzle (on the back of the saw)

Special safety instructions

Do not use for cutting posts or logs.

Never stop the saw blade by applying pressure to the saw or to the side of the blade.

Never use high-speed steel blades.

Never use grinding or cutting blades.

Always use the correct type of blade for the type of work to be performed.

Never use blades with a maximum rpm less than that of the tool.

Never use blades that are bent or have teeth missing.

Never use oversized blades.

Never use a saw blade thicker than the cleaver blade.



USER MANUAL

Always use protective gloves when handling the blade. Never put your hand near the blade or try to remove material from the working area while the blade is rotating.

Use a push stick or block to push the item towards the blade if the distance between blade and guide is less than 12 cm.

Never lock the blade guard in its open position except when changing blades as described below.

Check that the guard can be moved freely and that the closure mechanism works correctly before use. Do not use the saw if this is not the case.

Never use the guards to carry or lift the saw.

Always keep the shaft and flanges for fitting saw blades clean.

Never allow the blade to be in contact with the item to be cut - or other objects - when starting up the saw.

Check that there are no nails, screws or other objects that could damage the blade in the item to be cut, and that the surface under the item will not hinder cutting.

Secure round objects to be sawn using clamps or similar, as the rotation of the blade can cause them to spin.

Do not use for routing or milling unless the appropriate guards are fitted above the table, and never use for notching.

Do not use the saw for sawing items larger than the dimensions stated under ‚Cutting capacity‘ in the Technical Specifications.

Replace the table inlay when worn.

Assembly and preparation

Check that all parts are present and correct, and that none of them are damaged. If this is not the case, contact the dealer immediately.

<u>Assembling the frame</u>

Hold one leg (17) with the foot pointing upwards and insert a short frame piece (18) into the leg’s inner corner, so the screw holes are lined up. Screw the parts together using screws, washers and nuts (19), but do not tighten them too much. Repeat this procedure with the other legs as shown in figure 1, so you have pairs of legs each held together by a short frame piece.

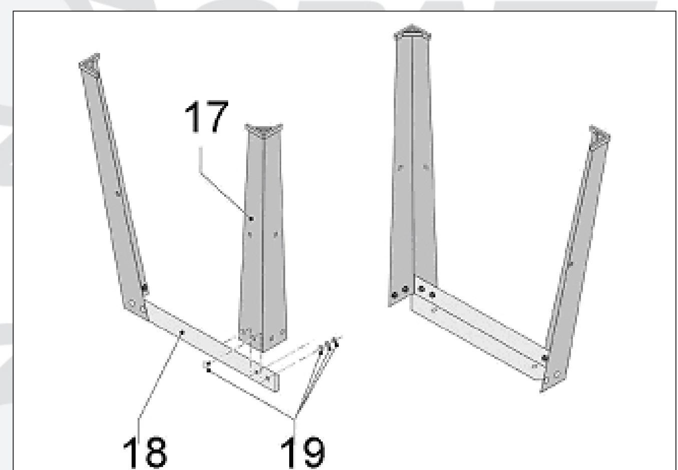


Figure 1

USER MANUAL

Connect the pairs of legs using the long frame pieces (20) and secure them with screws, washers and nuts (21) as shown in figure 2. The frame is now assembled and joined together with the legs.

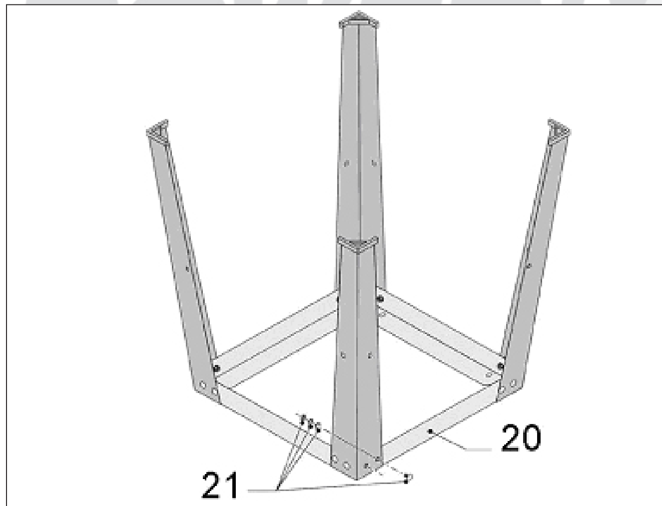


Figure 2

Position a short cross rail (22) in place between two legs, so the screw holes are lined up. Screw the cross rail to the legs using screws, washers and nuts (23), but do not tighten them too much. Repeat this with the other short cross rail as shown in figure 3.

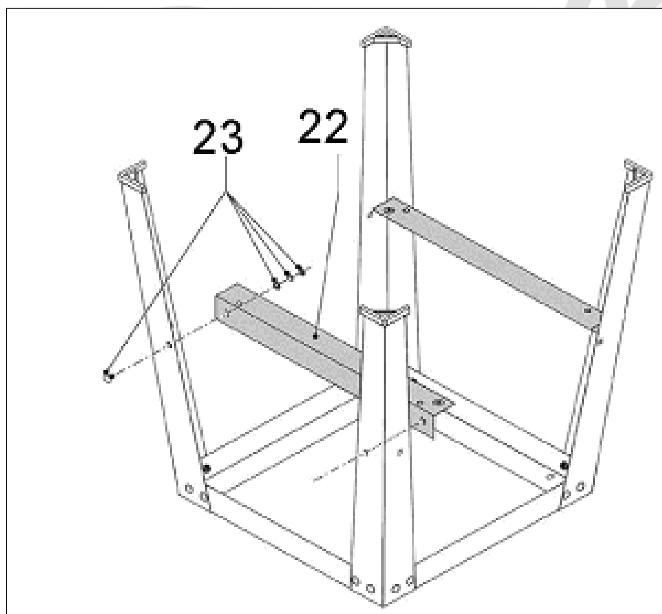


Figure 3

Position a long cross rail (24) in place between two legs, so the screw holes are lined up. Screw the cross rail to the legs using screws, washers and nuts (25), but do not tighten them too much. Repeat this with the other long cross rail as shown in figure 4.

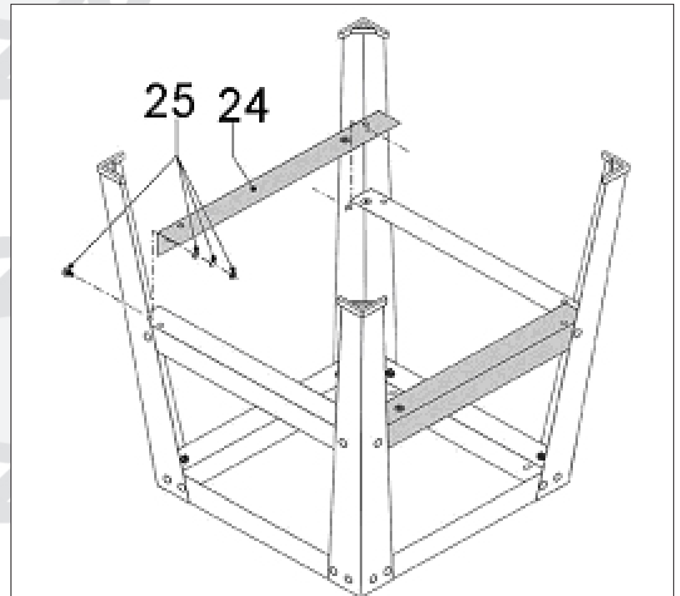


Figure 4

Tighten all screws and nuts, and turn the frame right way up. Check that the frame is stable.

Installing the saw on the frame

Position the table saw on the frame so the screw holes are lined up and secure it using screws, washers and nuts (26) as shown in figure 5.

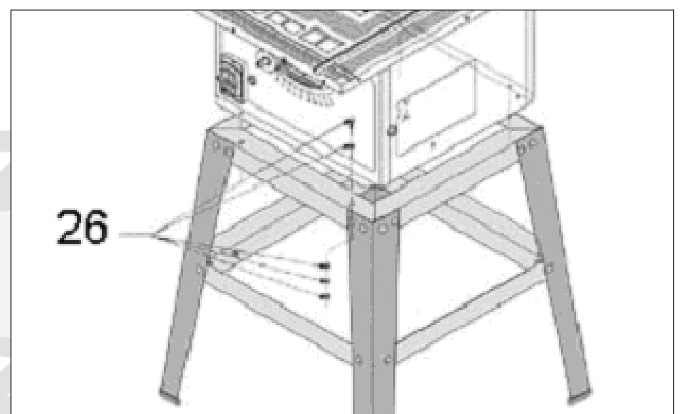


Figure 5

Slot the bevel adjustment handle (3) onto the shaft (27) and secure it using the screw (28) as shown in figure 6.

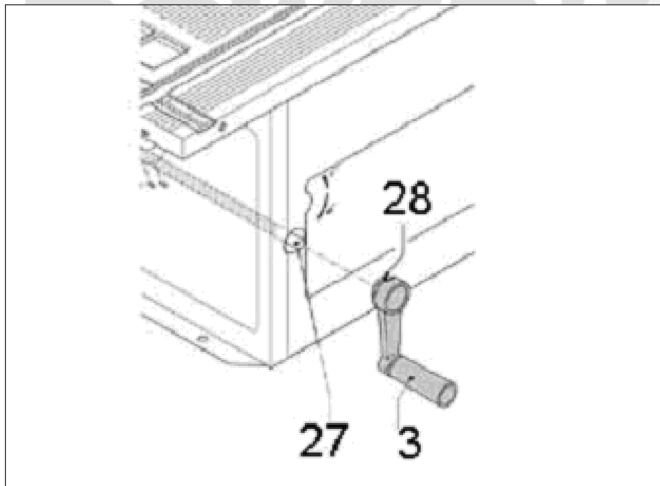


Figure 6

Slot the saw depth adjustment handle (6) onto the shaft (29), and screw up the lock button (5) against the flat side of the shaft as shown in figure 7.

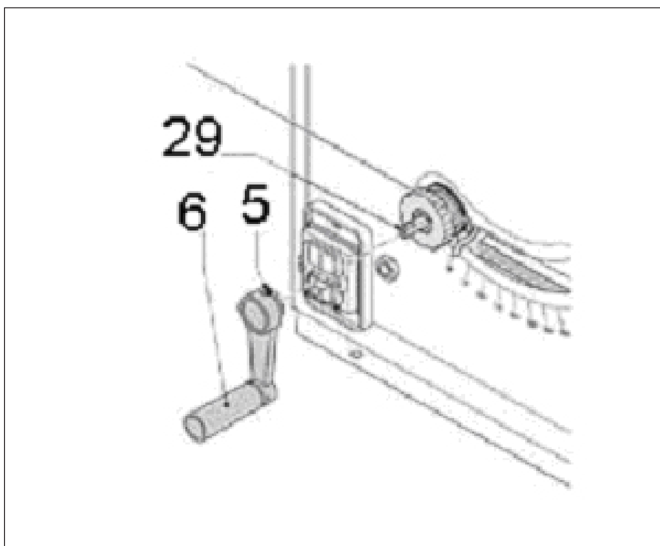


Figure 7

Installing the saw on a workbench

If you prefer not to mount the saw on the accompanying frame, you must mount it on a solid workbench.

Position the saw on the workbench and check that it is stable and accessible. Mark the screw holes at the bottom of the saw on the surface beneath and remove the saw. Drill suitable vertical holes in the surface and set the saw in place. Secure the saw to the workbench using suitable screws or bolts and tighten them so the saw cannot vibrate or move.

Fitting the cleaver blade and blade guard

Turn the saw depth adjustment handle so the saw blade is in its highest position. Remove the table inlay (33). Undo the hexagon-head screw (32) and push the cleaver blade (14) down onto the screw between the bracket (30) and the clip (31). Adjust the cleaver blade so the top of it protrudes a maximum of 20 mm above the saw blade, and around 3-8 mm away from it. Screw on the hexagon-head screw and replace the table inlay as shown in figure 8.

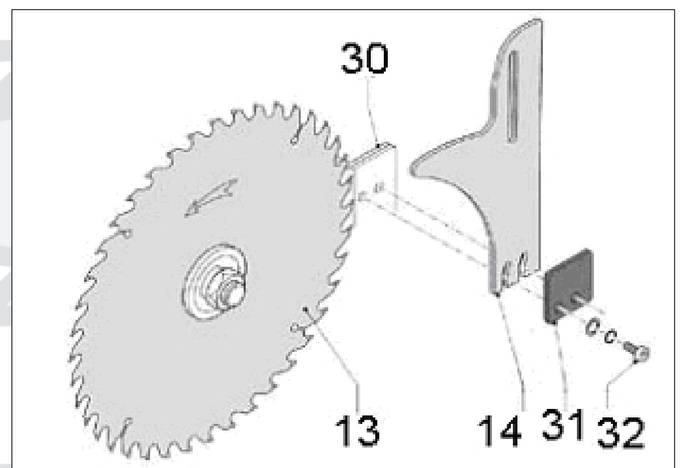


Figure 8

Set the blade guard on the cleaver blade and tighten it.

USER MANUAL

Fitting the bevel guide

Push the bevel guide (11) into one of the rails on the workbench. The guide rail (34) must be set so it is just clear of the saw blade. Secure the guide rail using the screws (35) as shown in figure 9.

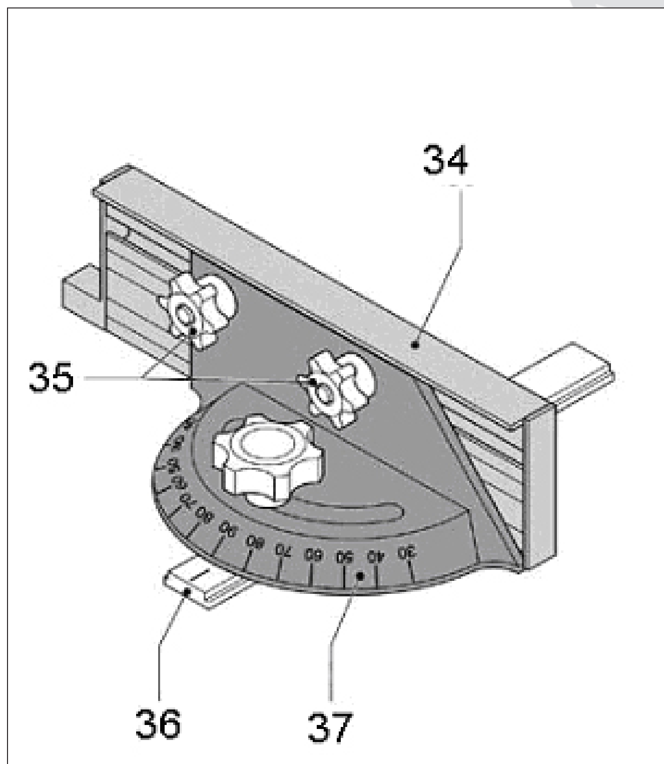


Figure 9

Fitting the parallel guide

The parallel guide can be positioned on the right or left side of the saw blade and makes the saw ideal for longitudinal cutting.

Push two bolts (40) into one of the profiles on the parallel guide and secure them at the handle's recesses (41) by means of the finger screws (42) as shown in figures 10 and 11. Note that the parallel guide can be turned two different ways so it is either wide or narrow.

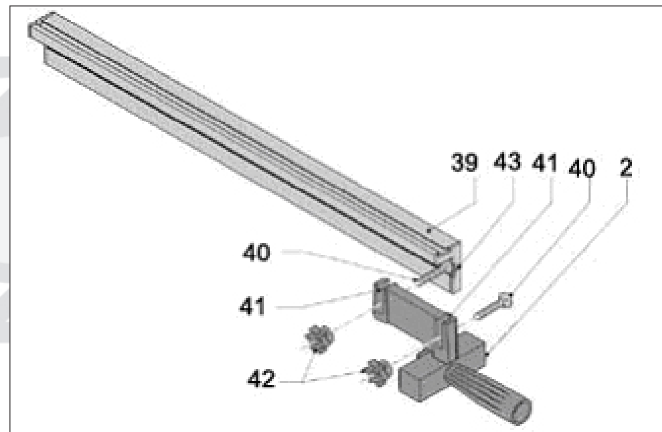


Figure 10

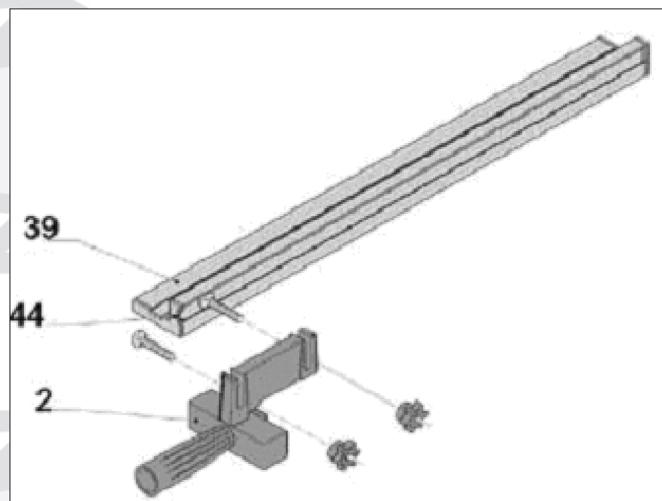


Figure 11

Push the handle into the cross rail at the end of the saw and secure the parallel guide by turning the handle (2) as shown in figure 12.

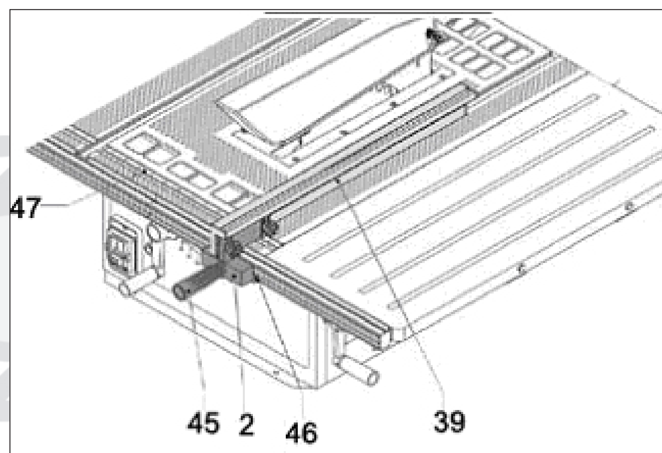


Figure 12

Adjusting the saw

Setting the bevel angle

Set the bevel guide to the required angle using the angle gauge (37) and tighten it using the finger screw on the angle gauge.

Setting the mitre angle

The angle of the saw blade can be freely adjusted from 0 to 45°. Undo the lock button (5). Turn the handle (3) to adjust the bevel angle. Tighten the lock button.

Setting the saw depth

Turn the handle to raise or lower the saw blade. The saw blade should protrude no more than 3 mm above the upper surface of the item. Remember to adjust the cleaver blade correspondingly.

Use

Place the item on the workbench, and up to the parallel guide or bevel angle.

Switch on the saw at the on/off switch (7), and allow the blade to reach full speed.

Feed the item in with a smooth, sliding movement. Do not put pressure on the saw.

Switch the saw off immediately if the blade jams or gets stuck in the item being cut. If the blade gets stuck, it can cause the item to violently kick back towards the user. Never stand directly behind the saw blade when sawing.

Safety devices

The saw is equipped with a safety device to protect against accidental start-up, so it will not start up automatically if the power has been shut off and is restored while the on/off switch is at position „I“ (on). Turn the saw off and then on again to restart it.

The saw is equipped with an overload cut-out that switches it off if it is overloaded. Switch off the saw and wait a minute or two. Press the reset button (51) and switch the saw back on as shown in figure 13.

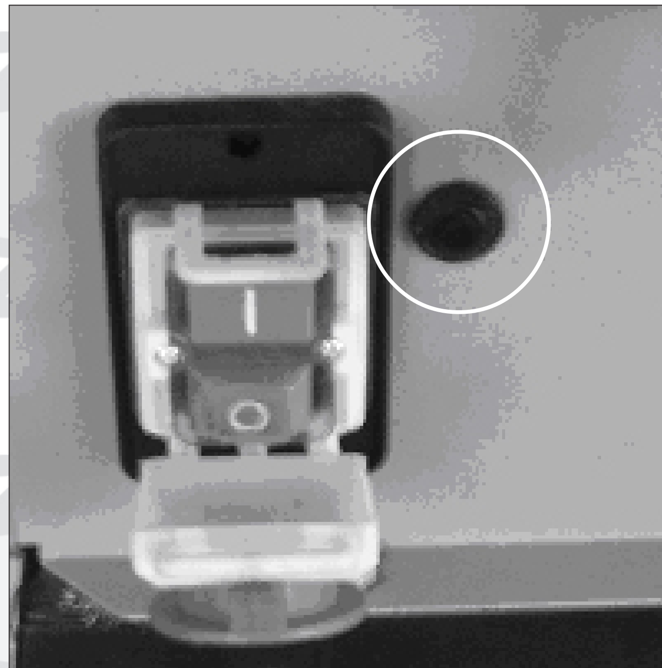


Figure 13

Blade replacement

Remove the blade guard (1) and table inlay (33).

Raise the blade right up.

Remove the nut (48) from the blade shaft using a spanner and remove the outer flange (49), blade (13) and inner flange (50) as shown in figure 14.

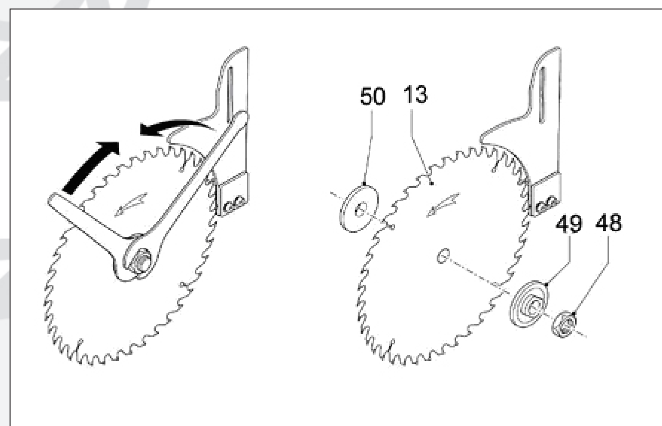


Figure 14

USER MANUAL

Clean the shaft and flanges, fit a new blade and replace the outer flange and nut. Check that the orientation of the blade matches the rotation direction of the motor.

Replace the table inlay and blade guard.

Adjust the cleaver blade.

Cleaning and maintenance

Remove any sawdust and dirt using a vacuum cleaner, compressed air or a brush. Check that the motor ventilation slots are not blocked.

The saw can be cleaned by wiping its exterior parts with a damp cloth.

Remove the base plate and lubricate all moving parts with a light oil.

Never use strong or corrosive detergents on the blade. These can damage the light metal parts of the saw and affect its function.

If the carbon brushes are worn, they should be replaced.

Environmental information

HP Værktøj A/S endeavours to manufacture environmentally friendly electrical and electronic products; we also wish to contribute to the safe disposal of waste substances which may be environmentally hazardous.

A healthy environment is important for everyone, and we have therefore set ourselves the target of complying with the requirements in the EU's initiatives in this area, which means we guarantee the environmentally sound collection, treatment, recovery and disposal of electronic equipment which might otherwise harm the environment. This also means that our products do not contain any of the following chemicals and substances:

- Lead
- Mercury
- Cadmium
- Hexavalent chrome
- PBB (polybrominated biphenyls) (flame retardants)
- PBB (polybrominated diphenyl ethers) (flame retardants)

HP Værktøj A/S is proud to support the EU's environmental initiatives in order to play a part in a cleaner environment and hereby declares that our products comply with both the WEEE Directive (2002/96/EC) and the RoHS Directive (2002/95/EC).

As a consumer, you can also play a part in protecting the environment by following the applicable environmental regulations and taking old electrical and electronic equipment to your local recycling center. If the equipment contains batteries, you must remember to remove these before you dispose of the equipment.



GEBRAUCHSANWEISUNG

Einführung

Damit Sie an Ihrer neuen Tischkreissäge möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Gebrauchsanweisung und die beiliegenden Sicherheitshinweise vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen. Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen des Geräts später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.

Technische Daten

Spannung/Frequenz:	230 V ~ 50 Hz
Leistung:	1.600 W
Leerlaufdrehzahl:	4.800 U/min
Max. Schnitttiefe bei 45°:	55 mm
Max. Schnitttiefe bei 90°:	80 mm
Tischgröße:	430 x 635 mm
Sägeblattgröße:	250 mm Durchmesser
Schneideleistung:	80 mm

Die Teile der Tischkreissäge

1. Pendelschutzhaube
2. Parallelanschlag
3. Handgriff zum Einstellen des Gehrungswinkels.
4. Skala
5. Feststellknopf für Sägeblatteinstellung
6. Handgriff zum Einstellen der Schnitttiefe
7. Ein-/Aus-Schalter
8. Rahmen
9. Kabel und Stecker
10. Schubholz
11. Schräganschlag
12. Arbeitstisch
13. Sägeblatt
14. Spaltmesser
15. Staubabsaugestutzen (an der Rückseite der Säge)

Sicherheitshinweise

Die Tischkreissäge darf nicht zum Sägen von Rundholz oder Brennholzstücken verwendet werden.

Stoppen Sie niemals das Sägeblatt durch Druck auf die Säge oder durch das Ausüben von seitlichem Druck auf das Sägeblatt.

Verwenden Sie niemals Sägeblätter aus hochlegiertem Schnellschnittstahl.

Verwenden Sie niemals Schleifscheiben oder Trennscheiben.

Verwenden Sie für die jeweilige Arbeit stets den richtigen Sägeblatttyp.

Benutzen Sie niemals Sägeblätter, deren Maximalgeschwindigkeit kleiner als die maximale Drehgeschwindigkeit des Werkzeugs ist.



GEBRAUCHSANWEISUNG

Verwenden Sie niemals deformierte Sägeblätter oder Sägeblätter mit fehlenden Zähnen.

Benutzen Sie niemals zu große Sägeblätter.

Verwenden Sie niemals Sägeblätter, die dicker sind als das Spaltmesser.

Tragen Sie im Umgang mit dem Sägeblatt stets Schutzhandschuhe. Halten Sie niemals die Hand in die Nähe des Sägeblattes und versuchen Sie niemals, bei rotierendem Sägeblatt Material aus dem Arbeitsbereich zu entfernen.

Verwenden Sie ein Schubholz, um Werkstücke an das Sägeblatt heranzuführen, wenn der Abstand zwischen Sägeblatt und Anschlag kleiner als 12 cm ist.

Verriegeln Sie den Sägeblattschutz niemals in geöffneter Position, außer zum Auswechseln des Sägeblatts wie unten beschrieben.

Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch, dass der Sägeblattschutz frei beweglich ist und der Schließmechanismus richtig funktioniert. Nehmen Sie die Tischkreissäge niemals in Betrieb, wenn dies nicht der Fall ist.

Fassen Sie die Tischkreissäge beim Transport niemals an den Abdeckungen.

Sorgen Sie dafür, dass Spindel und Flansche bei Montage der Sägeblätter stets sauber sind.

Das Sägeblatt darf beim Anschalten des Geräts keine Berührung zum Werkstück oder zu anderen Gegenständen haben.

Vergewissern Sie sich, dass sich im Werkstück keine Nägel, Schrauben oder andere Gegenstände befinden, die das Sägeblatt beschädigen können, und dass die Werkstückunterlage ebenfalls frei von derartigen Hindernissen ist.

Beim Sägen von runden Werkstücken müssen diese mit Schraubzwingen oder dergleichen festgespannt werden, da das rotierende Sägeblatt sie sonst drehen kann.

Verwenden Sie die Tischkreissäge nicht zum Falzen oder Fräsen, wenn nicht eine passende Abschirmung über dem Arbeitstisch montiert ist, und verwenden Sie sie niemals zum Nuten.

Verwenden Sie die Tischkreissäge nicht zum Sägen von Werkstücken, die größer sind als unter Schnitttiefe im Abschnitt Technische Daten angegeben.

Wechseln Sie einen abgenutzten Tischeinsatz aus.

Zusammenbau und Vorbereitung

Kontrollieren Sie, dass sämtliche Teile der Tischkreissäge vorhanden sind und keines von ihnen beschädigt ist. Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Fachhändler.

<u>Zusammenbau des Gestells</u>

Heben Sie ein Bein (17) mit dem Fuß in die Luft, und legen Sie ein kurzes Rahmenstück (18) in die innere Ecke des Beins, sodass die Schraublöcher über einander liegen. Schrauben Sie die Teile mit Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern (19) zusammen, ziehen Sie sie aber nicht zu stark an. Wiederholen Sie diese Vorgehensweise wie in Abbildung 1 gezeigt mit den übrigen Beinen, sodass Beinpaare entstehen, die jeweils von einem kurzen Rahmenstück zusammengehalten werden.

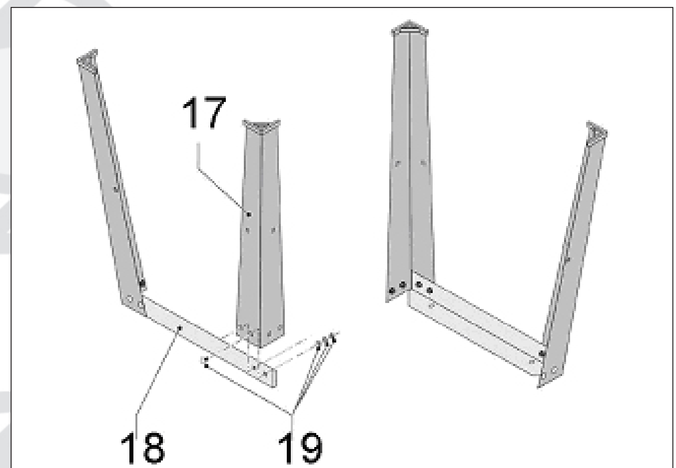


Abbildung 1

GEBRAUCHSANWEISUNG

Verbinden Sie die Beinpaare mit den langen Rahmenstücken (20) und schrauben Sie sie mit Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern (21) wie in Abbildung 2 gezeigt fest. Der Rahmen ist nun mit den Beinen zusammengebaut.

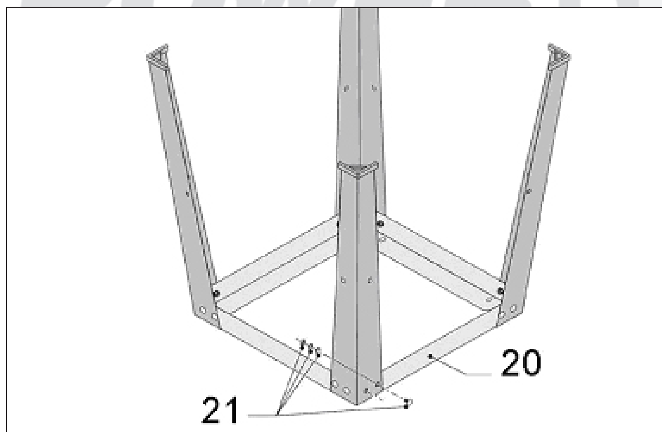


Abbildung 2

Bringen Sie eine kurze Querschiene (22) zwischen den beiden Beinen so an, dass die Schraublöcher übereinander liegen. Schrauben Sie die Querschiene mit Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern (23) zusammen, ziehen Sie sie aber nicht zu stark an. Wiederholen Sie den Vorgang mit der anderen kurzen Querschiene wie in Abbildung 3 gezeigt.

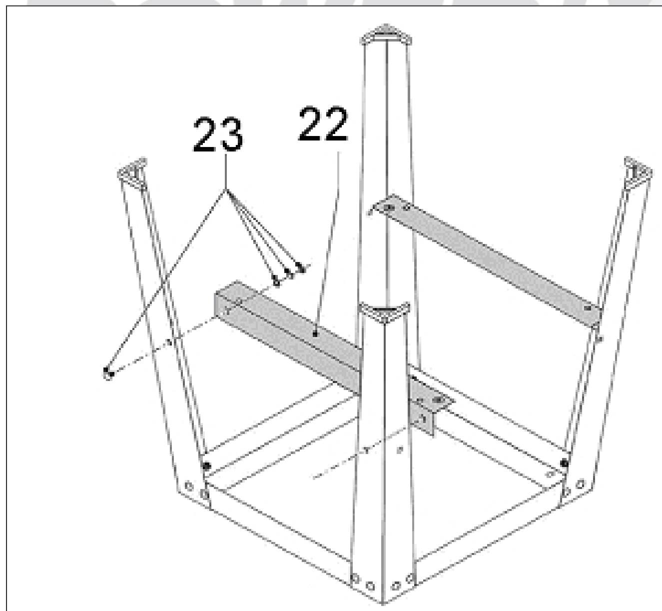


Abbildung 3

Bringen Sie eine lange Querschiene (24) zwischen den beiden Beinen so an, dass die Schraublöcher übereinander liegen. Schrauben Sie die Querschiene mit Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern (25) zusammen, ziehen Sie sie aber nicht zu stark an. Wiederholen Sie den Vorgang mit der anderen langen Querschiene wie in Abbildung 4 gezeigt.

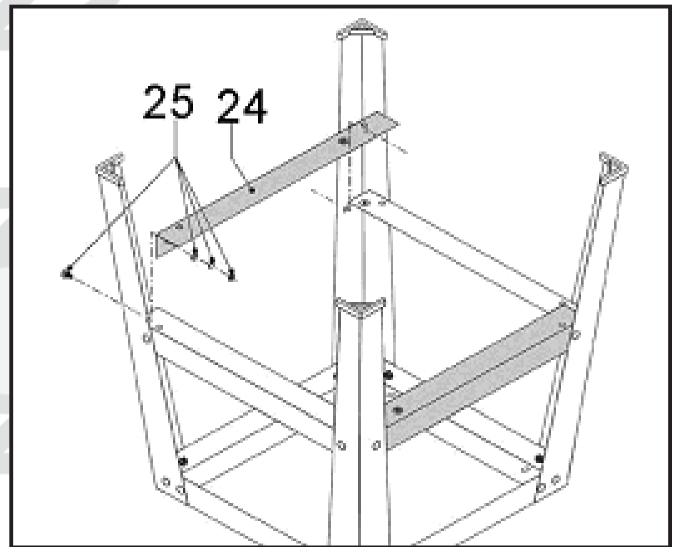


Abbildung 4

Ziehen Sie alle Schrauben und Muttern nach, und drehen Sie das Gestell richtig herum. Vergewissern Sie sich, dass das Gestell stabil ist.

<u>Montage der Säge am Gestell</u>

Bringen Sie die Tischkreissäge auf dem Gestell an, sodass die Schraublöcher über einander liegen, und schrauben Sie sie wie in Abbildung 5 gezeigt mit Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern (26) zusammen.

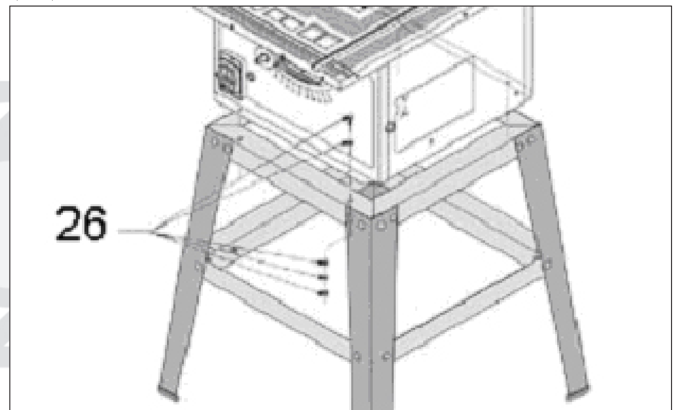


Abbildung 5

GEBRAUCHSANWEISUNG

Bringen sie den Handgriff zu Einstellung des Gehrungswinkels (3) an der Achse (27) an, und schrauben Sie ihn wie in Abbildung 6 gezeigt mit der Schraube (28) fest.

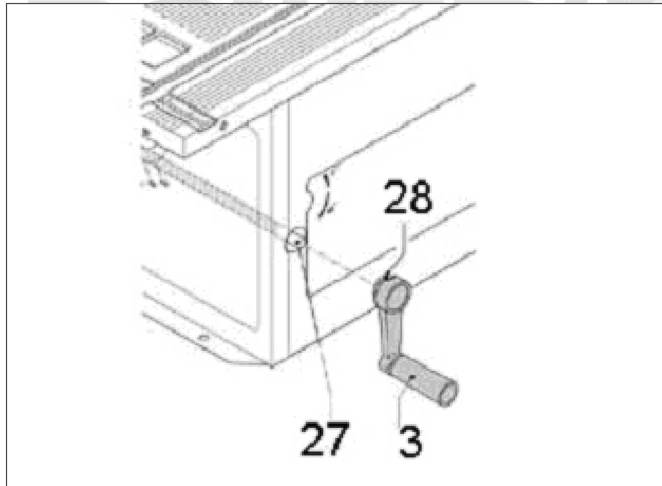


Abbildung 6

Bringen sie den Handgriff zu Einstellung Schnitttiefe (6) an der Achse (29) an, und schrauben Sie den Feststellknopf wie in Abbildung 7 gezeigt fest.

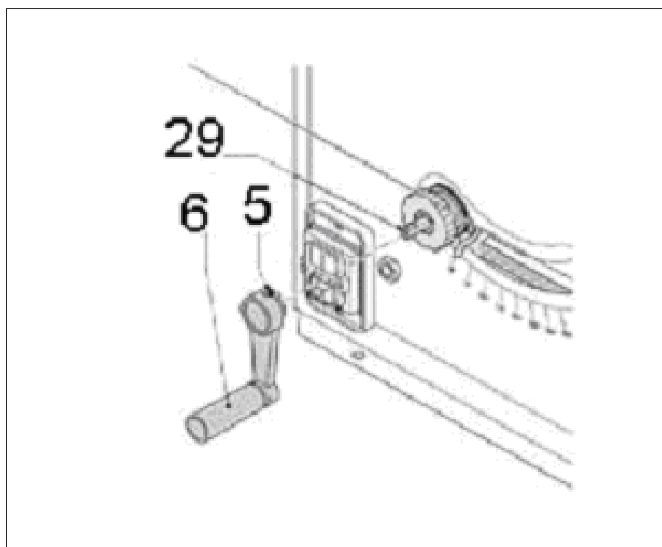


Abbildung 7

Montage der Säge auf einem Arbeitstisch

Falls Sie die Tischkreissäge nicht an dem mitgelieferten Gestell montieren möchten, müssen Sie sie auf einem soliden Arbeitstisch montieren.

Platzieren Sie die Tischkreissäge in diesem Fall auf dem Arbeitstisch, und kontrollieren Sie, ob sie stabil steht und zugänglich ist. Markieren Sie die Schraublöcher unten an der Säge auf der Unterlage und entfernen Sie die Tischkreissäge. Bohren Sie passende senkrechte Löcher in die Unterlage und setzen Sie die Tischkreissäge an ihren Platz. Befestigen Sie die Tischkreissäge mit passenden Schrauben oder Bolzen am Arbeitstisch und ziehen Sie diese so fest, dass die Tischkreissäge nicht vibrieren oder sich bewegen kann.

Montage des Spaltmessers und der Pendelschutzhaube

Drehen Sie den Handgriff zur Einstellung der Schnitttiefe so, dass sich das Sägeblatt in der höchsten Stellung befindet. Nehmen Sie den Tischeinsatz (33) heraus. Lösen Sie die Sechskantschraube (32), und schieben Sie das Spaltmesser (14) zur Schraube zwischen dem Beschlag (30) und der Klemmplatte (31) hinunter. Stellen Sie das Spaltmesser so ein, dass dessen Spitze max. 20 mm über das Sägeblatt geht und cirka 3-8 mm weg davon. Ziehen Sie die Sechskantschraube fest, und setzen Sie den Tischeinsatz wie in Abbildung 8 gezeigt wieder an seinen Platz.

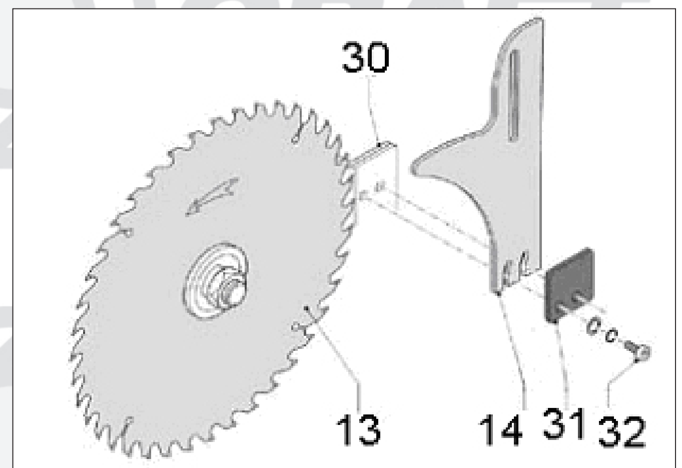


Abbildung 8

Setzen Sie die Pendelschutzhaube auf das Spaltmesser und ziehen Sie sie fest.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Montage des Gehrungsanschlags

Schieben Sie den Gehrungsanschlag (11) in eine der Schienen am Arbeitstische ein. Die Anschlagschiene (34) muss so eingestellt werden, dass sie das Sägeblatt gerade nicht berührt. Ziehen Sie die Anschlagschiene wie in Abbildung 9 gezeigt mithilfe der Schrauben (35) fest.

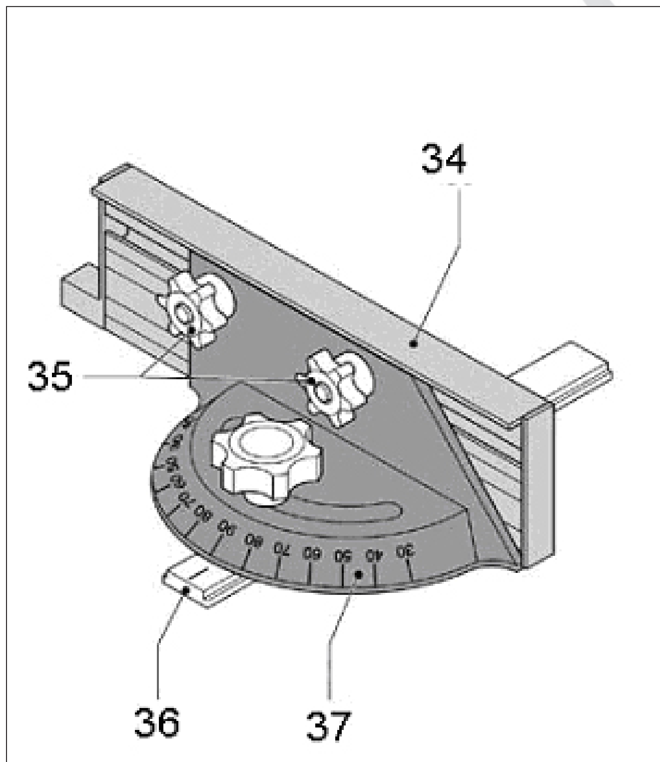


Abbildung 9

Montage des Parallelanschlags

Der Parallelanschlag kann auf der rechten oder linken Seite des Sägeblatts angebracht werden, sodass die Tischkreissäge für Längsschnitte benutzt werden kann.

Schieben Sie zwei Bolzen (40) in eines der Profile am Parallelanschlag ein, und spannen Sie sie an den Ausfräsungen (41) des Handgriffs mithilfe der Rändelschrauben (42) wie in Abbildung 10 und 11 gezeigt fest. Beachten Sie, dass der Parallelanschlag in zwei Richtungen zeigen kann, sodass er entweder breit oder schmal ist.

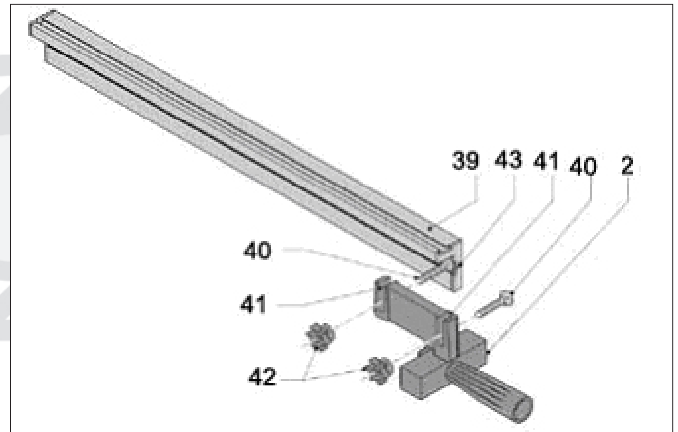


Abbildung 10

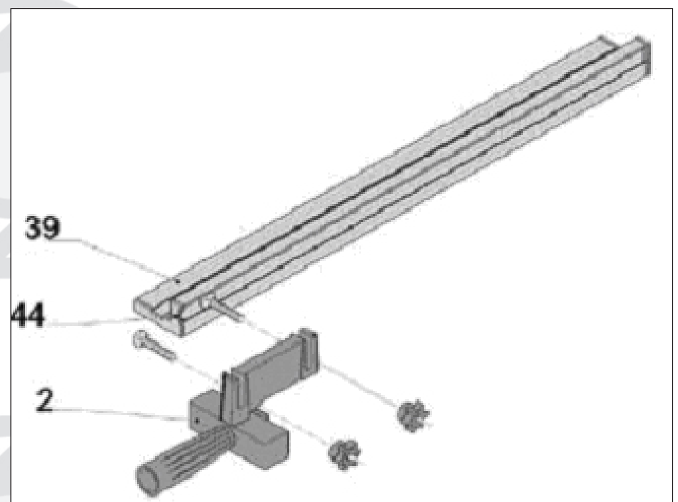


Abbildung 11

Schieben Sie den Handgriff in die quer verlaufende Schiene am Ende der Säge, und spannen Sie den Parallelanschlag fest, indem Sie am Handgriff (2) wie in Abbildung 12 gezeigt drehen.

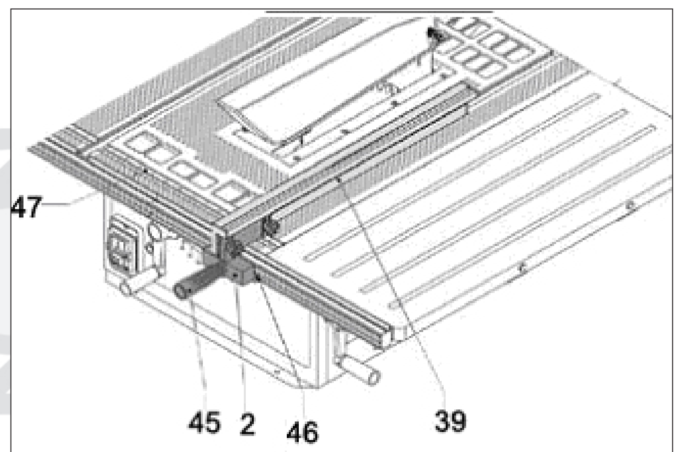


Abbildung 12

GEBRAUCHSANWEISUNG

Einstellung der Säge

Einstellung des vertikalen Gehrungswinkels

Stellen Sie den Schrägungsanschlag mithilfe der Skala (37) auf den gewünschten Winkel ein, und ziehen Sie ihn mithilfe der Rändelschraube am Winkelmesser fest.

Einstellung des horizontalen Gehrungswinkels

Die Neigung des Sägeblatts ist zwischen 0 und 45 Grad frei einstellbar. Lösen Sie den Feststellknopf (5). Drehen Sie den Handgriff (3), um den Gehrungswinkel einzustellen. Ziehen Sie den Feststellknopf fest.

Einstellung der Schnitttiefe

Drehen Sie am Handgriff, um das Sägeblatt zu heben oder zu senken. Das Sägeblatt sollte höchstens 3 mm über die Werkstückoberseite hinausragen. Denken Sie daran, das Spaltmesser entsprechend einzustellen.

Gebrauch

Legen Sie das Werkstück am Arbeitstisch und am Parallel- oder Queranschlag an.

Schalten Sie die Tischkreissäge am Ein-Aus-Schalter (7) ein und warten Sie, bis die volle Drehzahl erreicht ist.

Führen Sie das Werkstück in einer gleichmäßigen, gleitenden Bewegung an das Sägeblatt heran. Üben Sie keinen Druck auf die Säge aus.

Schalten Sie die Tischkreissäge sofort aus, wenn das Sägeblatt klemmt oder im Werkstück festsitzt. Bei festgefahrenem Sägeblatt kann es passieren, dass das Werkstück mit großer Wucht zurück in Richtung des Benutzers geschleudert wird. Stellen Sie sich daher beim Sägen niemals direkt hinter das Sägeblatt.

Sicherungen

Die Tischkreissäge ist mit einer Sicherung gegen unbeabsichtigtes Starten versehen, damit sie nicht automatisch anläuft, wenn der Strom ausgefallen war und wieder einsetzt, während der Ein-/Aus-Schalter sich in der Stellung „I“ (eingeschaltet)

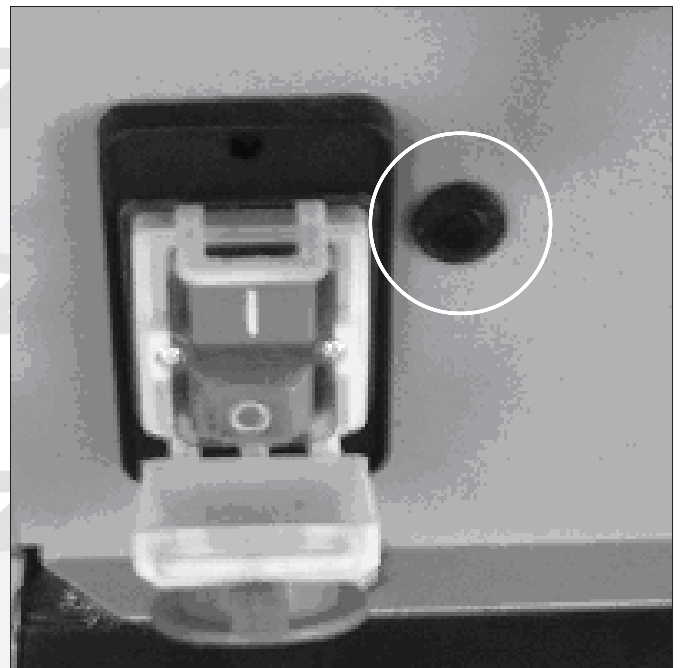


Abbildung 13

befindet. Schalten sie die Tischkreissäge aus und wieder ein, um sie zu starten.

Die Tischkreissäge ist mit einer Überlastungssicherung ausgestattet, die die Tischkreissäge abschaltet, wenn diese überlastet wird. Schalten Sie die Tischkreissäge ab und warten Sie eine Minute. Drücken Sie die Nullstelltaste (51) und schalten Sie die Tischkreissäge wie in Abbildung 13 gezeigt wieder ein.

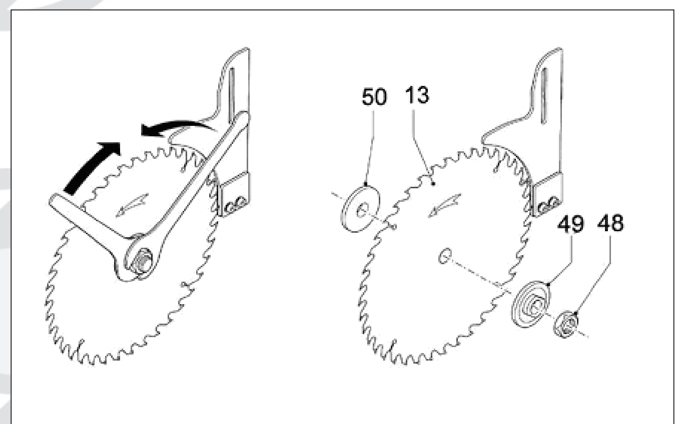


Abbildung 14

GEBRAUCHSANWEISUNG

Wechsel des Sägeblatts

Demontieren Sie die Pendelschutzhaube (1) und den Tischeinsatz (33).

Heben Sie das Sägeblatt ganz an.

Entfernen Sie die Mutter (48) an der Sägeblattspindel mit einem Gabelschlüssel, entfernen Sie wie in Abbildung 14 gezeigt den Außenflansch (49), das Sägeblatt (13) und den Innenflansch (50).

Reinigen Sie die Spindel und die Flansche, montieren ein neues Sägeblatt und setzen Außenflansche und Mutter wieder auf. Vergewissern Sie sich, dass die Richtungsangabe auf dem Sägeblatt der Drehrichtung des Motors entspricht.

Montieren Sie den Tischeinsatz und die Pendelschutzhaube wieder.

Stellen Sie das Spaltmesser ein.

Reinigung und Pflege

Entfernen Sie Sägemehl, Staub und Schmutz mit einem Staubsauger, Druckluft oder einer Bürste. Vergewissern Sie sich, dass die Lüftungsschlitze am Motor nicht zugesetzt sind.

Zur Reinigung werden die äußeren Teile der Tischkreissäge mit einem feuchten Tuch abgewischt.

Entfernen Sie die Grundplatte und schmieren Sie alle beweglichen Teile mit einem leichten Schmieröl.

Verwenden Sie für das Sägeblatt niemals scharfe oder ätzende Reinigungsmittel. Sie können die Leichtmetallteile der Tischkreissäge beschädigen und ihre Funktion beeinträchtigen.

Sollten die Kohlebürsten abgenutzt sein, müssen sie ausgewechselt werden.

Ökologische Informationen

HP Værktoj A/S ist bestrebt, umweltfreundliche elektrische und elektronische Produkte zu produzieren; außerdem möchten wir zu der sicheren Entsorgung von Abfallstoffen, die schädlich für die Umwelt sein können, beitragen.

Eine gesunde Umwelt ist für uns alle von Bedeutung, daher haben wir es uns zum Ziel gemacht, die Anforderungen der EU-Initiativen in diesem Bereich zu erfüllen und sorgen für eine ordnungsgemäße Einsammlung, Behandlung, Rückgewinnung und Entsorgung von elektronischen Geräten, die sonst schädlich für die Umwelt sein können. Dies beinhaltet ebenfalls, dass unsere Produkte keine der folgenden Chemikalien und Stoffe enthalten:

- Blei
- Quecksilber
- Cadmium
- Hexavalentes Chrom
- PBB (polybromierte Biphenyle) (Flammhemmer)
- PBDE (polybromierte Diphenylether) (Flammhemmer)

HP Værktøj A/S ist stolz darauf, die Umweltinitiativen der EU für eine saubere Umwelt unterstützen zu können und erklärt hiermit, dass unsere Produkte sowohl die WEEE-Richtlinie (2002/96/EG) und die RoHS-Richtlinie (2002/95/EG) einhalten.

Sie können als Verbraucher zum Umweltschutz beitragen, indem Sie die geltenden Umweltvorschriften befolgen und alte elektrische und elektronische Geräte bei Ihrer kommunalen Recyclingstation abliefern. Falls die Geräte Batterien enthalten, denken Sie bitte daran, diese zu entfernen, bevor Sie die Geräte entsorgen.



CE-ERKLÆRING

CE-mærke er anbragt:	2008	EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
CE-merket:	2008	EU-SAMSVARSERKLÆRING
CE-märke monterat:	2008	EU-DEKLARATION
CE-merkki myönnetty:	2008	EU-ILMOITUS DIREKTIIVIEN NOUDATTAMISESTA
CE mark placed:	2008	EC-DECLARATION OF CONFORMITY
CE-Zeichen angebracht:	2008	EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EU-Importør, EU-importør, EU-Importör, EU-maahantuoja, EEC-importer, EG-Importeur,:

HP-Værktøj A/S Industrivej 67 - 7080 Børkop

POWER CRAFT®
89488 (M1YD-JF1-250)
230 V - 1600W

Erklærer herved på eget ansvar, at:	**BORDRUNDSAV**
Erklærer herved på eget ansvar at:	**BORDSIRKELSAG**
Intygar härmed på eget ansvar, att:	**BORDSCIRKELSÅG**
Ilmoittaa omalla vastuullaan, että:	**PÖYTÄPYÖRÖSAHA**
Hereby , on our own responsability declare that:	**TABLE SAW**
Erklären hiermit in eigener Verantwortung, dass:	**TISCHKREISSÄGE**

Er fremstillet i overensstemmelse med følgende:
Är tillverkad enligt följande:
Is manufactured in compliance with the following:
Er fremstilt i samsvar med følgende:
On valmistettu seuraavien direktiivien mukaisesti:
Hergestellt wurde in Übereinstimmung mit folgenden:

DIREKTIVER, DIREKTIVER, DIREKTIV, DIREKTIIVIT, DIRECTIVES, RICHTLINIEN:

98/37/EF:	Maskindirektivet med ændringsdirektiver.	98/37/EØF:	Maskindirektivet med tillegg og rettelser.
06/95/EØF:	Lavspændingsdirektivet.	06/95/EØF:	Lavspenningsdirektivet.
89/336/EØF:	EMC-direktivet + (ændringsdirektiv 93/68/EØF)	89/336/EØF:	EMC-direktivet + (rettelser 93/68/EEC)
98/37/EEC:	Maskindirektivet med tillägg och rättelser.	98/37/ETY:	Konedirektiivi liitteineen ja korjauksineen.
06/95/EEC:	Lågspänningsdirektivet.	06/95/ETY:	Matalajännitedirektiivi.
89/336/EEC:	EMC-direktivet + (rättelser 93/68/EEC)	89/336/ETY:	EMC-direktiivi + (korjauksineen 93/68/ETY)
98/37/EC:	Safety of machinery with amendments.	98/37/EWG:	Maschinenrichtlinie mit Änderungen.
06/95/EEC:	Low Voltage Directive.	06/95/EWG:	Niederspannungsrichtlinie.
89/336/EEC:	EMC- directive + (amendments 93/68/EEC)	89/336/EWG:	EMC-richtlinie + (Änderungen 93/68/EWG)

STANDARDER, NORMER, NORMER, NORMIT, STANDARDS, NORMEN:

EN 55014-1/A2:2002 - EN 55014-2/A1:2001 - EN 61029-2-1:2002
EN 61000-3-2:2000 - EN 61000-3-1:2000

HP-Værktøj A/S - BØRKOP - 29 / 01 / 2008
Indkøbschef, Inkjöpssjef, Inköpschef, Ostopäällikkö, Purchase manager, Einkaufsleiter
Stefan Schou



POWER CRAFT®

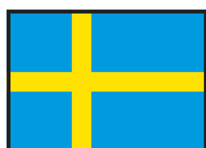
S
E
R
V
I
C
E

C
E
N
T
E
R



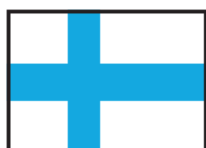
Når det gælder:

- Reklamationer
- Reservedele
- Returvarer
- Garantivarer
- Åbent 7.00 til 16.00
- Tlf: +45 76 62 11 10
- Fax: +45 76 62 11 27
- E-mail: service@hpv.dk



När det gäller:

- Reklamationer
- Reservdelar
- Retur varor
- Garantiärenden
- Öppet tider 8.00 – 17.00
- Tel. 0451-833 00
- Fax 0451-807 77
- E-mail: service@spverktyg.com



Kun asia koskee:

- Reklamaatioita
- Varaosia
- Palautuksia
- Takuuasioita
- Auki 8.30 - 16.00
- Puh: +358 19 231 430
- Fax: +358 19 231 957
- E-mail: info@brbintermarket.fi